

Bruxelles, 1 martie 2022
(OR. en)

**Dosar interinstituțional:
2022/0050 (NLE)**

**6750/22
ADD 1**

**UD 43
CID 1
TRANS 113
UK 30**

PROPUNERE

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	1 martie 2022
Destinatar:	DI Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretarul General al Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2022) 70 final
Subiect:	ANEXĂ la Propunerea de decizie a Consiliului privind poziția care trebuie să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul Comitetului mixt UE-CTC instituit prin Convenția din 20 mai 1987 privind regimul de tranzit comun în ceea ce privește modificările aduse convenției respective

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2022) 70 final.

Anexă: COM(2022) 70 final



COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 1.3.2022
COM(2022) 70 final

ANNEX

ANEXĂ

la

Propunerea de decizie a Consiliului

**privind poziția care trebuie să fie adoptată în numele Uniunii Europene în cadrul
Comitetului mixt UE-CTC instituit prin Convenția din 20 mai 1987 privind regimul de
tranzit comun în ceea ce privește modificările aduse convenției respective**

PROIECT DE
DECIZIE Nr. [1/2022] a Comitetului mixt UE-CTC instituit prin Convenția din 20 mai
1987 privind regimul de tranzit comun
din [data]
de modificare a cerințelor în materie de elemente de date pentru declarațiile de tranzit și
a normelor privind asistența administrativă din apendicele I, IIIa și IV la convenția
respectivă

COMITETUL MIXT UE-CTC,

având în vedere Convenția din 20 mai 1987 privind regimul de tranzit comun, în special articolul 15 alineatul (3) litera (a),

întrucât:

- (1) În conformitate cu articolul 15 alineatul (3) litera (a) din Convenția din 20 mai 1987 privind regimul de tranzit comun¹ (denumită în continuare „convenția”), comitetul mixt instituit prin convenția respectivă trebuie să adopte, prin decizie, modificări ale apendicelor la convenție.
- (2) Anexa B la Regulamentul delegat (UE) 2015/2446 al Comisiei² (denumit în continuare „AD”) a fost modificată³. Aceasta stabilește cerințele în materie de elemente de date pentru declarația de tranzit, în vederea unei mai bune armonizări a elementelor de date comune în scopul schimbului și stocării de informații între autoritățile vamale, precum și între autoritățile vamale și operatorii economici. O astfel de armonizare orizontală a fost necesară pentru a se asigura interoperabilitatea sistemelor electronice vamale utilizate pentru diferitele tipuri de declarații și notificări. Anexa B6a la apendicele IIIa reflectă anexa B la AD și, prin urmare, trebuie să fie modificată în consecință.
- (3) Anexa B la Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/2447 al Comisiei⁴ (denumit în continuare „APA”) a fost modificată⁵. Aceasta stabilește formatele și codurile elementelor de date comune pentru declarația de tranzit, în vederea unei mai bune armonizări a formatelor și codurilor elementelor de date comune în vederea stocării și schimbului de informații între autoritățile vamale, precum și între autoritățile vamale și operatorii economici. Formatele și codurile elementelor de date comune trebuiau să fie

¹ [JO L 226, 13.8.1987, p. 2.](#)

² Regulamentul delegat (UE) 2015/2446 al Comisiei din 28 iulie 2015 de completare a Regulamentului (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește normele detaliate ale anumitor dispoziții ale Codului vamal al Uniunii ([JO L 343, 29.12.2015, p. 1](#))

³ Regulamentul delegat (UE) 2021/234 al Comisiei din 7 decembrie 2020 de modificare a Regulamentului delegat (UE) 2015/2446 în ceea ce privește cerințele comune în materie de date și a Regulamentului delegat (UE) 2016/341 în ceea ce privește codurile care trebuie utilizate în anumite formulare ([JO L 63, 23.2.2021, p. 1](#)).

⁴ Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2015/2447 al Comisiei din 24 noiembrie 2015 de stabilire a unor norme pentru punerea în aplicare a anumitor dispoziții din Regulamentul (UE) nr. 952/2013 al Parlamentului European și al Consiliului de stabilire a Codului vamal al Uniunii ([JO L 343, 29.12.2015, p. 558](#)).

⁵ Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2021/235 al Comisiei din 8 februarie 2021 de modificare a Regulamentului de punere în aplicare (UE) 2015/2447 în ceea ce privește formatele și codurile pentru cerințele comune în materie de date, anumite norme privind supravegherea și biroul vamal competent pentru plasarea mărfurilor sub un regim vamal ([JO L 63, 23.2.2021, p. 386](#)).

armonizate pentru a se garanta interoperabilitatea sistemelor vamale electronice utilizate pentru diferitele tipuri de declarații și notificări, odată armonizate cerințele comune în materie de date. Anexa A1a la apendicele IIIa reflectă anexa B la APA și, prin urmare, trebuie să fie modificată în consecință.

- (4) Pentru a se îmbunătăți lizibilitatea cerințelor în materie de elemente de date aplicabile declarațiilor de tranzit, formatele și codurile respective, anexa A1a și anexa B6a la apendicele IIIa sunt reunite într-o unică anexă A1a.
- (5) În apendicele I, trimiterile la apendicele III trebuie corectate și înlocuite cu apendicele IIIa în cazul dispozițiilor aplicabile începând de la instalarea modernizării NCTS menționate în anexa la Decizia de punere în aplicare (UE) 2016/578.
- (6) S-a scurs o perioadă relativ lungă de timp de când normele privind asistența reciprocă pentru recuperarea creanțelor, astfel cum sunt prevăzute în apendicele IV la convenție, sunt în vigoare și nu au fost modificate. Aceste norme sunt importante deoarece protejează interesele financiare ale țărilor de tranzit comun, ale statelor membre ale UE și ale Uniunii Europene. Normele au fost revizuite pentru a fi aliniate la respectivele norme modernizate ale Uniunii.
- (7) Prin urmare, convenția trebuie să fie modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE

Articolul 1

- (1) Apendicele I la convenție se modifică în conformitate cu anexa A la prezenta decizie.
- (2) Apendicele IIIa la convenție se modifică în conformitate cu anexa B la prezenta decizie.
- (3) Apendicele IV la convenție se modifică în conformitate cu anexa C la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Încheiată la [locul], [data]

*Pentru Comitetul mixt
Președintele*

Anexa A

Apendicele I la convenție se modifică după cum urmează:

- (1) La articolul 25 al doilea paragraf, textul „anexele A1a și B6a la apendicele III” se înlocuiește cu următorul text:
„anexa A1a la apendicele IIIa”;
- (2) La articolul 27 al doilea paragraf, textul „anexa B6a la apendicele III” se înlocuiește cu următorul text:
„anexa A1a la apendicele IIIa”;
- (3) La articolul 41 alineatul (3), textul „apendicele III” se înlocuiește cu următorul text:
„apendicele IIIa”;

Anexa B

Apendicele IIIa la convenție se modifică după cum urmează:

- (1) Articolul 2 se modifică după cum urmează:
 - (a) „anexa B6a” se înlocuiește cu următorul text:
„anexa A1a”;
 - (b) „în anexa A1a” se înlocuiește cu următorul text:
„în anexa respectivă”;
- (2) Articolul 7 alineatul (1) se modifică după cum urmează:
 - (a) după textul „Anexa B4” se introduce următorul text:
„la apendicele III”;
 - (b) textul „din anexa B5” se înlocuiește cu următorul text:
„din anexa B5a la apendicele IIIa”;
- (3) La articolul 8, textul „la prezentul apendice” se înlocuiește cu următorul text:
„la apendicele III”;
- (4) La articolul 9, după textul „Anexa B10” se introduce următorul text:
„la apendicele III”;
- (5) La articolul 10 alineatul (1), după textul „Anexa C3” se introduce următorul text:
„la apendicele III”;
- (6) Articolul 11 alineatul (1) se modifică după cum urmează:
 - (a) după textul „Anexa C6” se introduce următorul text:
„la apendicele III”;
 - (b) după textul „Anexa C7” se introduce următorul text:
„la apendicele respectiv”;
- (7) Anexa A1a se înlocuiește cu următorul text:

„ANEXA A1a

CERINȚE COMUNE ÎN MATERIE DE DATE PENTRU DECLARAȚIA DE TRANZIT

Prezenta anexă se aplică de la datele de instalare a modernizării NCTS menționate în anexa la Decizia de punere în aplicare (UE) 2016/578, cu excepția dispozițiilor cu privire la elementele de date referitoare la documentul electronic de transport utilizat ca declarație de tranzit, astfel cum se menționează la articolul 55 alineatul (1) litera (h) din apendicele I, care se aplică cel târziu de la 1 mai 2018.

TITLUL I

CERINȚE ÎN MATERIE DE DATE

CAPITOLUL I

Note introductive la tabelul cerințelor în materie de date

- (1) Formatele și codurile elementelor de date și, dacă este cazul, structura elementelor de date definite în prezenta anexă se aplică declarațiilor de tranzit întocmite prin utilizarea unei tehnici de prelucrare electronică a datelor, precum și declarațiilor pe suport de hârtie.
- (2) Elementele de date care pot fi furnizate pentru fiecare regim de tranzit și formatele elementelor de date sunt stabilite în tabelul cerințelor în materie de date de la titlul II. Dispozițiile specifice privind fiecare element de date, astfel cum sunt descrise în titlul III, se aplică fără a aduce atingere statutului elementelor de date, astfel cum sunt definite în tabelul cerințelor în materie de date.

Elementele de date sunt enumerate în ordinea corespunzătoare numerelor lor de ordine.

- (3) Simbolurile „A”, „B” și „C” din tabelul de la titlul II nu schimbă cu nimic faptul că anumite date sunt colectate numai atunci când circumstanțele justifică acest lucru. De exemplu, E.D. codul 18 09 057 000 din Nomenclatura combinată (statutul „A”) va fi colectat numai dacă legislația părților contractante impune acest lucru.

Ele pot fi completate de condițiile sau clarificările enumerate în notele numerotate anexate cerințelor în materie de date de la capitolul II titlul II și în notele de la titlul III.

- (4) Fără a afecta în vreun fel obligațiile de a furniza date în conformitate cu prezenta anexă și fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 29 din apendicele I, conținutul datelor furnizate serviciilor vamale pentru o anumită cerință se va baza pe informațiile deținute de operatorul economic care le pune la dispoziție, la momentul în care sunt furnizate autorităților vamale.
- (5) Atunci când informațiile dintr-o declarație de tranzit vizată în prezenta anexă iau forma unor coduri, se aplică lista codurilor prevăzută în titlul III sau codurile naționale, atunci când sunt prevăzute.

- (6) Codurile naționale pot fi utilizate de țări pentru elementele de date 12 01 000 000 Documentul precedent (subelementul 12 01 005 000 Unitate de măsurare și calificativ), 12 02 000 000 Mențiuni speciale (subelementul 12 02 008 000 Codul), 12 03 000 000 Document justificativ (subelementele 12 03 002 000 Tipul), 12 04 000 000 Referință suplimentară (subelementul 12 04 002 000 Tipul), certificate și autorizații.

Pentru statele membre ale Uniunii Europene, ele notifică Comisiei lista codurilor naționale utilizate pentru aceste elemente de date. Comisia publică lista acestor coduri.

- (7) Cardinalități maxime pentru fiecare regim de tranzit:

D	1x
MC	1x (per antet declarație)
HC	999x (per MC pentru tranzit)
HI	9,999x (per HC)

- (8) Se utilizează următoarele trimiteri la listele de coduri definite în standardele internaționale sau în actele juridice ale părților contractante:

	Denumire scurtă	Sursă	Definiție
1.	Codul tipului de pachet	Recomandarea nr. 21 a CEE-ONU	Codul tipului de pachet, astfel cum este definit în ultima versiune a anexei IV la Recomandarea nr. 21 a CEE-ONU
2.	Codul unității monetare	ISO 4217	Cod alfabetic format din trei litere, definit în standardul internațional ISO 4217
3.	Codul de țară	Codul de țară ISO 3166-alfa-2	În contextul operațiunilor de tranzit, se utilizează codul de țară ISO 3166-alpha-2 și codul „XI” pentru Irlanda de Nord.
4.	UN/LOCODE	Recomandarea nr. 16 a CEE-ONU	UN/LOCODE, astfel cum este definit în Recomandarea nr. 16 a CEE-ONU
6.	Codul tipurilor de mijloace de transport	Recomandarea nr. 28 CEE-ONU	Codul tipurilor de mijloace de transport, astfel cum este definit în Recomandarea nr. 28 CEE-ONU
9.	Codurile CUS	ECICS (Inventarul vamal european al substanțelor chimice)	Numărul CUS (<i>Customs Union and Statistics Number</i>) atribuit în cadrul Inventarului vamal european al substanțelor chimice (ECICS) în principal substanțelor și preparatelor chimice.

- (9) Codurile specificate în titlul III care pot fi găsite în baza de date TARIC se definesc de comun acord cu părțile contractante.

CAPITOLUL II

Legenda tabelului

Secțiunea 1

Titlurile coloanelor

Coloane	Declarații/notificări/dovezi ale statutului vamal de mărfuri unionale	Temeiul juridic
Nr. E.D.	Numărul de ordine alocat elementului de date respectiv.	
Vechiul nr. al rubricii	Numărul rubricii din ANEXA B6 la apendicele III, astfel cum se prevede în Decizia nr. 1/2008 a Comisiei mixte UE-AELS privind tranzitul comun din 16 iunie 2008.	
Denumirea elementului/ clasei de date	Denumirea elementului/clasei de date în cauză.	
Denumirea subelementului/ subclasei de date	Denumirea subelementului/subclasei de date în cauză.	
Denumirea subelementului de date	Denumirea subelementului de date în cauză	
D1	Declarație de tranzit.	Articolele 25 și 26 din apendicele I
D2	Declarație de tranzit cu set redus de date – (Transport feroviar, aerian și maritim).	Articolul 55 alineatul (1) litera (i) din apendicele I
D3	Tranzit – Utilizarea unui document electronic de transport ca declarație vamală – (Transport aerian).	Articolul 55 alineatul (1) litera (h) din apendicele I
D4	Notificarea prezentării în legătură cu declarația de tranzit depusă în prealabil	Articolul 29a din apendicele I
D	Cardinalitatea indică de câte ori poate fi utilizat elementul de date la nivelul antetului declarației în cadrul unei declarații de tranzit.	
MC	Cardinalitatea indică de câte ori poate fi utilizat elementul de date la nivel de trimitere principală.	
HC	Cardinalitatea indică de câte ori poate fi utilizat elementul de date la nivel de trimitere de casă.	

Coloane	Declarații/notificări/dovezi ale statutului vamal de mărfuri unionale	Temeiul juridic
HI	Cardinalitatea indică de câte ori poate fi utilizat elementul de date la nivel de articol de marfă din cadrul unei trimiteri de casă.	
Formatul	Tipul și lungimea datelor.	
Codurile de la titlul III	Indică dacă la titlul III sunt disponibile note complementare privind formatul și codurile.	

Secțiunea 2
Titlurile coloanelor

Grupa	Denumirea grupei
Grupa 11	Informații privind mesajul (inclusiv coduri aferente regimurilor)
Grupa 12	Referințe ale mesajelor, documentelor, certificatelor și autorizațiilor
Grupa 13	Părți
Grupa 16	Locuri/Țări/Regiuni
Grupa 17	Birouri vamale
Grupa 18	Identificarea mărfurilor
Grupa 19	Informații privind transportul (moduri, mijloace și echipamente)
Grupa 99	Alte elemente de date (date statistice, garanții, date legate de tarife)

Secțiunea 3
Simbolurile din coloanele Declarație

Simbol	Descrierea simbolului
A	Obligatorii: date solicitate de fiecare țară, fără a aduce atingere notei introductive 3.
B	Opționale pentru țări: date pe care țările pot hotărî să le solicite sau nu.

Simbol	Descrierea simbolului
C	Opțional pentru operatorii economici: date pe care operatorul economic poate hotărî să le furnizeze, dar pe care țările nu pot să le solicite. În cazul în care un operator economic decide să furnizeze informațiile, trebuie să fie declarate toate subelementele necesare. Atunci când se utilizează „C” pentru un element de date/o clasă de date, toate subelementele de date/subclasele de date care aparțin respectivului element de date/respectivei clase de date sunt obligatorii atunci când declarantul decide să furnizeze informațiile, cu excepția cazului în care se specifică altfel la titlul II capitolul I.
D	Element de date necesar la nivelul antetului declarației de tranzit. Elementele de date de la nivelul declarației conțin informații care se aplică întregii declarații.
MC	Element de date necesar la nivelul trimiterii principale. Elementele de date de la nivelul trimiterii principale conțin informații care se aplică unui contract de transport emis de un transportator și o parte contractantă directă. Aceste informații generice sunt aplicabile fiecărui articol din cadrul trimiterii principale în cazul declarațiilor și al notificărilor menționate în titlul II capitolul I.
HC	Element de date necesar la nivelul trimiterii de casă. Elementele de date de la nivelul trimiterii de casă conțin informații care se aplică primului contract de transport emis de un comisionar de transport, de un transportator public care nu operează o navă sau o aeronavă, de agentul acestuia sau de un operator poștal. Aceste informații generice sunt valabile pentru fiecare articol din cadrul unei trimiteri de casă în cazul declarațiilor și al notificărilor menționate în titlul II capitolul I.
HI	Element de date necesar la nivelul articolului de mărfuri din trimiterea de casă. Nivelul articolului de mărfuri din trimiterea de casă constituie un subnivel al nivelului trimiterii de casă. Elementele de date de la nivelul articolului de mărfuri din trimiterea de casă conțin informații care își au originea în diferitele poziții din documentul de transport menționat în trimiterea de casă curentă. Aceste informații referitoare la articol sunt aplicabile în cazul declarațiilor și al notificărilor menționate în titlul II capitolul I.

Secțiunea 4

Simbolurile din coloana Format

Termenul „tip/lungime” din explicația unui atribut indică cerințele referitoare la tipul și lungimea datelor. Codurile referitoare la tipurile de date sunt următoarele:

- a alfabetice
- n numeric
- an alfanumeric

Numărul care urmează după cod indică lungimea admisibilă a datelor. Se aplică următoarele convenții.

Cele două puncte opționale care preced indicatorul de lungime semnifică faptul că datele nu au o lungime fixă, dar pot avea un număr de caractere până la numărul specificat de indicatorul de lungime. O virgulă în lungimea datelor indică faptul că atributul poate conține zecimale, cifra care precedă virgula indică lungimea totală a atributului, iar cifra care urmează după virgulă indică numărul maxim de zecimale.

Exemple de lungimi și formate ale câmpurilor:

- a1 1 caracter alfabetic, lungime fixă
- n2 2 caractere numerice, lungime fixă
- an3 3 caractere alfanumerice, lungime fixă
- a..4 până la 4 caractere alfabetice
- n..5 până la 5 caractere numerice
- an..6 până la 6 caractere alfanumerice
- n..7,2 până la 7 caractere numerice, inclusiv maximum 2 zecimale, permițându-se un delimitator flotant.

TITLUL II

TABELUL CERINTELOR COMUNE ÎN MATERIE DE DATE PENTRU DECLARAȚIILE DE TRANZIT

CAPITOLUL I

Tabel

Nr. E.D.	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/clasei de date	Denumirea subelementului/s ubclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Coduril e de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
Grupa 11 – Informații privind mesajul (inclusiv codurile regimurilor)														
11 01 000 000	1	Tipul declarației			A	A	A		1x			1x	an..5	Y
					D HI	D HI	D HI							
11 02 000 000	Nou	Tipul declarației suplimentare			A	A	A		1x				a1	Y
					D	D	D							
11 03 000 000	32	Numărul articolului de mărfuri			A	A						1x	n..5	N
					HI	HI								
11 07 000 000	Nou	Securitate			A	A			1x				n1	Y
					D	D								
11 08 000 000	Nou	Indicatorul setului redus de date			A	A			1x				n1	Y
					D	D								
Grupa 12 – Referințe ale mesajelor, documentelor, certificatelor și autorizațiilor														
12 01 000 000	40	Documentul precedent			A	A	A			9,999 x	99x	99x		N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
12 01 001 000			Numărul de		A	A	A			1x	1x	1x	an..70	Y

Nr. E.D.	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/clasei de date	Denumirea subelementului/s ubclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Coduril e de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
			referință		MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
12 01 002 000			Tipul		A	A	A			1x	1x	1x	an4	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
12 01 003 000			Tipul de colete		A	A	A					1x	an..2	Y
					HI	HI	HI							
12 01 004 000			Numărul de colete		A	A	A					1x	n..8	N
					HI	HI	HI							
12 01 005 000			Unitatea de măsură și calificativul		A	A	A					1x	an..4	Y
					HI	HI	HI							
12 01 006 000			Cantitatea		A	A	A					1x	n..16,6	N
					HI	HI	HI							
12 01 007 000			Identificatorul articolului de mărfuri		A	A	A					1x	n..5	N
					HI	HI	HI							
12 01 079 000			Informații complementare		C	C				1x	1x	1x	an..35	N
					MC HC HI	MC HC HI								
12 02 000 000	44	Mențiuni speciale			C	C	C			99x		99x		N
					MC HI	MC HI	MC HI							
12 02 008 000			Codul		A	A	A			1x		1x	an5	Y
					MC HI	MC HI	MC HI							
12 02 009 000			Text		A	A	A			1x		1x	an..512	N
					MC HI	MC HI	MC HI							
12 03 000 000	44	Documentul			A	A	A			99x		99x		N

Nr. E.D.	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/clasei de date	Denumirea subelementului/s ubclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Coduril e de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
		justificativ			MC HI	MC HI	MC HI							
12 03 001 000			Numărul de referință		A	A	A			1x		1x	an..70	N
					MC HI	MC HI	MC HI							
12 03 002 000			Tipul		A	A	A			1x		1x	an4	Y
					MC HI	MC HI	MC HI							
12 03 013 000			Numărul de linie al articolului în document		C	C	C			1x		1x	n..5	N
					MC HI	MC HI	MC HI							
12 03 079 000			Informații complementare		C MC HI					1x		1x	an..35	N
12 04 000 000	44 Nou	Referința suplimentară			A	A	A			99x	99x	99x		N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
12 04 001 000			Numărul de referință		C	C	C			1x	1x	1x	an..70	N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
12 04 002 000			Tipul		A	A	A			1x	1x	1x	an4	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
12 05 000 000	44 Nou	Documentul de transport			A [8]	A [8]	A [8]			99x	99x			N
					MC HC	MC HC	MC HC							
12 05 001 000			Numărul de referință		A	A	A			1x	1x		an..70	N
					MC HC	MC HC	MC HC							

Nr. E.D.	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/clasei de date	Denumirea subelementului/s ubclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Coduril e de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
12 05 002 000			Tipul		A	A	A			1x	1x		an4	Y
					MC	MC	MC							
					HC	HC	HC							
12 08 000 000		Numărul de referință/UCR			C	C	C			1x	1x	1x	an..35	N
					MC	MC	MC							
					HC	HC	HC							
12 09 000 000	Nou	LRN			A	A	A	A	1x				an..22	N
					D	D	D	D						
12 12 000 000	44 Nou	Autorizație			A	A	A		9x					N
					[60]	[60]	[60]							
					D	D	D							
12 12 001 000			Numărul de referință		A	A	A		1x				an..35	N
					[60]	[60]	[60]							
					D	D	D							
12 12 002 000			Tipul		A	A	A		1x				an..4	Y
					D	D	D							
Grupa 13 – Părți														
13 02 000 000	2	Expeditorul			C					1x	1x			N
					MC									
13 02 016 000			Numele		A					1x	1x		an..70	N
					[6]									
13 02 017 000	2(no)		Numărul de identificare		A					1x	1x		an..17	Y
					MC									
13 02 018 000			Adresa		A					1x	1x			N
					[6]									
13 02 018 000					A					1x	1x		an..70	N
					MC									
13 02 018 019				Strada și	A					1x	1x		an..70	N

Nr. E.D.	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/clasei de date	Denumirea subelementului/subclasei de date	Denumirea subelementului de date numărul	Declarație				Cardinalitate				Format	Codurile de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
					MC HC									
13 02 018 020				Țara	A					1x	1x		a2	Y
					MC HC									
13 02 018 021				Codul poștal	A					1x	1x		an..17	N
					MC HC									
13 02 018 022				Orașul	A					1x	1x		an..35	N
					MC HC									
13 02 074 000			Persoana de contact		C					9x	9x			N
					MC HC									
13 02 074 016				Numele	A					1x	1x		an..70	N
					MC HC									
13 02 074 075				Numărul de telefon	A					1x	1x		an..35	N
					MC HC									
13 02 074 076				Adresa de e-mail	A					1x	1x		an..256	N
					MC HC									
13 03 000 000	8	Destinatarul			A	A	A			1x	1x	1x		N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
13 03 016 000			Numele		A	A	A			1x	1x	1x	an..70	N
					[6] MC HC HI	[6] MC HC HI	[6] MC HC HI							

Nr. E.D.	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/clasei de date	Denumirea subelementului/s ubclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Coduril e de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
13 03 017 000	8 (nr.)		Numărul de identificare		A [8]	A [8]	A [8]			1x	1x	1x	an..17	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
13 03 018 000			Adresa		A [6]	A [6]	A [6]			1x	1x	1x		N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
13 03 018 019				Strada și numărul	A	A	A			1x	1x	1x	an..70	N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
13 03 018 020				Țara	A	A	A			1x	1x	1x	a2	Y
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
13 03 018 021				Codul poștal	A	A	A			1x	1x	1x	an..17	N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
13 03 018 022				Orașul	A	A	A			1x	1x	1x	an..35	N
					MC HC HI	MC HC HI	MC HC HI							
13 06 000 000	14	Reprezentantul			A	A	A	A	1x					N
					D	D	D	D						
13 06 017 000	4 (nr.)		Numărul de identificare		A	A	A	A	1x				an..17	Y
					D	D	D	D						
13 06 030 000	14		Statutul		A	A	A	A	1x				n1	Y
					D	D	D	D						
13 06 074 000			Persoana de		C	C	C	C	9x					N

Nr. E.D.	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/clasei de date	Denumirea subelementului/s ubclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Coduril e de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
			contact		D	D	D	D						
13 06 074 016				Numele	A	A	A	A	1x				an..70	N
					D	D	D	D						
13 06 074 075				Numărul de telefon	A	A	A	A	1x				an..35	N
					D	D	D	D						
13 06 074 076				Adresa de e-mail	A	A	A	A	1x				an..256	N
					D	D	D	D						
13 07 000 000	50	Titularul regimului de tranzit			A	A	A	A	1x					N
					D	D	D	D						
13 07 016 000			Numele		A	A	A		1x				an..70	N
					[6]	[6]	[6]							
					D	D	D							
13 07 017 000	50 (nr.)		Numărul de identificare		A	A	A	A	1x				an..17	Y
					D	D	D	D						
13 07 018 000			Adresa		A	A	A		1x					N
					[6]	[6]	[6]							
					D	D	D							
13 07 018 019				Strada și numărul	A	A	A		1x				an..70	N
					D	D	D							
13 07 018 020				Țara	A	A	A		1x				a2	Y
					D	D	D							
13 07 018 021				Codul poștal	A	A	A		1x				an..17	N
					D	D	D							
13 07 018 022				Orașul	A	A	A		1x				an..35	N
					D	D	D							
13 07 074 000			Persoana de contact		C	C	C		1x					N
					D	D	D							
13 07 074 016				Numele	A	A	A		1x				an..70	N
					D	D	D							
13 07 074 075				Numărul de telefon	A	A	A		1x				an..35	N
					D	D	D							
13 07 074 076				Adresa de e-mail	A	A	A		1x				an..256	N

Nr. E.D.	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/clasei de date	Denumirea subelementului/s ubclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Coduril e de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
					D	D	D							
13 14 000 000	44	Alt actor din lanțul de aprovizionare			C	C	C			99x	99x	99x		N
					MC	MC	MC							
					HC	HC	HC							
13 14 017 000			Numărul de identificare		A	A	A			1x	1x	1x	an..17	Y
					MC	MC	MC							
					HC	HC	HC							
13 14 031 000			Rolul		A	A	A			1x	1x	1x	a..3	Y
					MC	MC	MC							
					HC	HC	HC							
Grupa 16 – Locuri/Țări/Regiuni														
16 03 000 000	17a	Țara de destinație			A	A	A			1x	1x	1x	a2	Y
					MC	MC	MC							
					HC	HC	HC							
16 06 000 000	15	Țara de expediere			A	C				1x	1x	1x	a2	Y
					MC	MC								
					HC	HC								
16 12 000 000	Nou	Țara de pe itinerarul trimiterii			A	A				99x				N
					MC	MC								
16 12 020 000			Țara		A	A				1x			a2	Y
					MC	MC								
16 13 000 000	27	Locul de încărcare			B	B	B	B		1x				N
					[61]									
					MC	MC	MC	MC						
16 13 020 000			Țara		A	A	A	A		1x			a2	Y
					MC	MC	MC	MC						
16 13 036 000			UN/LOCODE		A	A	A	A		1x			an..17	Y
					MC	MC	MC	MC						

Nr. E.D.	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/clasei de date	Denumirea subelementului/s ubclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Coduril e de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
16 13 037 000			Locația		A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 000 000	30	Locația mărfurilor			A	A	A	A		1x				N
					[75]	[75]	[75]	[75]						
					MC	MC	MC	MC						
16 15 036 000			UN/LOCODE		A	A	A	A		1x			an..17	Y
					MC	MC	MC	MC						
16 15 045 000			Tipul de locație		A	A	A	A		1x			a1	Y
					MC	MC	MC	MC						
16 15 046 000			Calificativul identificării		A	A	A	A		1x			a1	Y
					MC	MC	MC	MC						
16 15 047 000			Biroul vamal		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 047 001				Numărul de referință	A	A	A	A		1x			an8	Y
					MC	MC	MC	MC						
16 15 048 000			GNSS		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 048 049				Latitudine	A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 048 050				Longitudine	A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 051 000			Operatorul economic		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 051 017				Numărul de identificare	A	A	A	A		1x			an..17	Y
					MC	MC	MC	MC						
16 15 052 000			Numărul autorizației		A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 053 000			Identificatorul suplimentar		A	A	A	A		1x			an..4	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 018 000			Adresa		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 018 019				Strada și	A	A	A	A		1x			an..70	N

Nr. E.D.	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/clasei de date	Denumirea subelementului/subclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Codurile de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
				numărul	MC	MC	MC	MC						
16 15 018 020				Țara	A	A	A	A		1x			a2	Y
					MC	MC	MC	MC						
16 15 018 021				Codul poștal	A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 018 022				Orașul	A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 081 000			Adresa - codul poștal		A	A	A	A		1x				N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 081 020				Țara	A	A	A	A		1x			a2	Y
					MC	MC	MC	MC						
16 15 081 021				Codul poștal	A	A	A	A		1x			an..17	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 081 025				Numărul imobilului	A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 074 000			Persoana de contact		C	C	C	C		9x				N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 074 016				Numele	A	A	A	A		1x			an..70	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 074 075				Numărul de telefon	A	A	A	A		1x			an..35	N
					MC	MC	MC	MC						
16 15 074 076				Adresa de e-mail	A	A	A	A		1x			an..256	N
					MC	MC	MC	MC						
16 17 000 000	Nou	Itinerarul obligatoriu			A	A			1x				n1	Y
					D	D								
Grupa 17 – Birouri vamale														
17 03 000 000	NOU	Biroul vamal de plecare			A	A	A	A	1x					N
					D	D	D	D						
17 03 001 000			Numărul de referință		A	A	A	A	1x				an8	Y
					D	D	D	D						

Nr. E.D.	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/clasei de date	Denumirea subelementului/s ubclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Coduril e de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
17 04 000 000	51	Biroul vamal de tranzit			A	A			9x					N
					D	D								
17 04 001 000			Numărul de referință		A	A			1x				an8	Y
					D	D								
17 05 000 000	53	Biroul vamal de destinație			A	A	A		1x					N
					D	D	D							
17 05 001 000			Numărul de referință		A	A	A		1x				an8	Y
					D	D	D							
17 06 000 000	Nou	Biroul vamal de ieșire pentru tranzit			A	A			9x					N
					D	D								
17 06 001 000			Numărul de referință		A	A			1x				an8	Y
					D	D								
Grupa 18 – Identificarea mărfurilor														
18 01 000 000	38	Masa netă			A							1x	n..16,6	N
					HI									
18 04 000 000	35	Masa brută			A	A	A				1x	1x	n..16,6	N
					HC	HC	HC							
					HI	HI	HI							
18 05 000 000	31	Descrierea mărfurilor			A	A	A					1x	an..512	N
					HI	HI	HI							
18 06 000 000	Nou	Ambalarea			A	A	A					99x		N
					HI	HI	HI							
18 06 003 000	31		Tipul de colete		A	A	A					1x	an2	Y
					HI	HI	HI							
18 06 004 000	31		Numărul de colete		A	A	A					1x	n..8	N
					HI	HI	HI							
18 06 054 000	31		Mărci de expediție		A	A	A					1x	an..512	N
					[8]	[8]	[8]							
					HI	HI	HI							
18 08 000 000	31	Codul CUS			C	C	C					1x	an9	Y
					HI	HI	HI							

Nr. E.D.	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/clasei de date	Denumirea subelementului/s ubclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Coduril e de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
18 09 000 000		Codul mărfurilor			A	A	C					1x		N
					HI	HI	HI							
18 09 056 000	Nou		Codul subpoziției din Sistemul armonizat		A	A	C					1x	an6	Y
					HI	HI	HI							
18 09 057 000	33		Codul din Nomenclatura combinată		B	B	C					1x	an2	Y
					HI	HI	HI							
Grupa 19 – Informații privind transportul (moduri, mijloace și echipamente)														
19 01 000 000	19	Indicatorul containerului			A [61]	A	A	A		1x			n1	Y
					MC	MC	MC							
19 03 000 000	25	Modul de transport la frontieră			A [30] [61]	A [30]		A		1x			n1	Y
					MC	MC								
19 04 000 000	26	Modul de transport interior			B					1x			n1	Y
					MC									
19 05 000 000	18(1)	Mijlocul de transport la plecare			A [34] [35] [36]	A [34] [35] [36]	A [34] [35] [36]			999x	999x			N
					MC HC	MC HC	MC HC							
19 05 017 000			Numărul de identificare		A	A	A			1x	1x		an..35	N
					MC HC	MC HC	MC HC							
19 05 061 000			Tipul identificării		A	A	A			1x	1x		n2	Y
					MC HC	MC HC	MC HC							
19 05 062 000	18(2)		Naționalitatea		A	A	A			1x	1x		a2	Y

Nr. E.D.	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/clasei de date	Denumirea subelementului/s ubclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Coduril e de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
					MC HC	MC HC	MC HC							
19 07 000 000	Nou	Echipamente de transport			A	A	A			9,999 x				N
					MC	MC	MC							
19 07 044 000			Referința mărfurilor		A	A	A			9,999 x			n..5	N
					MC	MC	MC							
19 07 063 000	31		Numărul de identificare al containerului		A	A	A			1x			an..17	N
					MC	MC	MC							
19 08 000 000	Nou	Mijlocul de transport activ care trece frontiera			A [34] [35] [36] [61] [70] [71]	A [34] [35] [36] [61] [70] [71]		A [34] [35] [36] [70] [71]		9x				N
					MC	MC		MC						
19 08 000 047			Număr de referință biroul vamal de frontieră		A	A		A		1x			an8	Y
					MC	MC		MC						
19 08 017 000	21(1)		Numărul de identificare		A	A		A		1x			an..35	N
					MC	MC		MC						
19 08 061 000			Tipul identificării		A	A		A		1x			n2	Y
					MC	MC		MC						
19 08 062 000	21(2)		Naționalitatea		A	A		A		1x			a2	Y
					MC	MC		MC						
19 02 000 000			Numărul de referință al trimiterii		B	B		B		1x			an..17	N
					MC	MC		MC						

Nr. E.D.	Vechiul nr. al rubricii	Denumirea elementului/clasei de date	Denumirea subelementului/s ubclasei de date	Denumirea subelementului de date	Declarație				Cardinalitate				Format	Coduril e de la titlul III
					D1	D2	D3	D4	D	MC	HC	HI		
19 10 000 000	D	Sigiliul			A	A	A [65]			99x				N
					MC	MC	MC							
19 10 068 000			Numărul sigiliilor		A	A	A			1x *)			n..4	N
					MC	MC	MC							
19 10 015 000			Identificator		A	A	A			1x			an..20	N
					MC	MC	MC							
Grupa 99 – Alte elemente de date (date statistice, garanții, date legate de tarife)														
99 02 000 000	52	Tipul de garanție			A	A			9x				anl	Y
					D	D								
99 03 000 000	52	Referința garanției			A	A			99x					N
					D	D								
99 03 069 000			GRN		A	A			1x				an..24	N
					D	D								
99 03 070 000			Codul de acces		A	A			1x				an..4	N
					D	D								
99 03 012 000			Unitatea monetară		A	A			1x				a3	Y
					D	D								
99 03 071 000			Cuantumul de acoperit		A	A			1x				n..16,2	N
					D	D								
99 03 073 000		Altă referință a garanției			A	A			9x				an..35	N
					D	D								

Cardinalitatea pentru numărul de sigilii trebuie înțeleasă în raport cu echipamentul de transport, și anume 1x per container.

CAPITOLUL II

Note

Numărul notei	Descrierea notei
[6]	Dacă se furnizează numărul EORI sau un număr de identificare unic acordat de o țară de tranzit comun sau de o țară terță, recunoscut de biroul vamal de plecare, numele și adresa nu trebuie furnizate.
[8]	Această informație se furnizează numai atunci când este disponibilă.
[30]	Țările pot renunța la această cerință pentru alte moduri de transport decât cel feroviar, în cazul în care operațiunea de tranzit nu traversează frontiera externă a părților contractante.
[34]	Nu se utilizează în cazul transportului realizat cu instalații de transport fixe.
[35]	Dacă mărfurile sunt transportate în unități de transport multimodal, cum ar fi containerele, cutiile mobile și semiremorcile, autoritățile vamale îl pot autoriza pe titularul regimului de tranzit să nu furnizeze această informație, în cazul în care modelul logistic de la punctul de plecare nu permite ca identitatea și naționalitatea mijlocului de transport să fie furnizate în momentul în care mărfurile sunt plasate sub regim de tranzit, cu condiția ca unitățile de transport multimodal să poarte numere unice, iar aceste numere să fie indicate în cadrul E.D. 19 07 063 000 Numărul de identificare al containerului.
[36]	În următoarele cazuri, țările renunță la obligația furnizării acestei informații pe o declarație de tranzit depusă la biroul vamal de plecare în legătură cu mijlocul de transport pe care mărfurile sunt încărcate direct: - dacă modelul logistic nu permite ca acest element de date să fie furnizat, iar titularul regimului de tranzit are statutul AEOC în Uniune sau un statut similar într-o țară de tranzit comun; și - dacă informația relevantă poate fi găsită atunci când autoritățile vamale au nevoie de ea în evidențele titularului regimului de tranzit.
[60]	Acest element de date trebuie furnizat atunci când există o autorizație în conformitate cu articolul 55 din apendicele I.
[61]	Acest element de date este opțional atunci când declarația se depune înainte de prezentarea mărfurilor.
[65]	Această informație se furnizează numai în cazul în care autoritatea vamală a decis să sigileze mărfurile.

[70]	Nu se utilizează în cazul în care nu există un birou vamal de tranzit (E.D. 17 04 000 000) declarat.
[71]	Aceste informații nu trebuie furnizate dacă sunt aceleași cu mijloacele de transport la plecare (E.D. 19 05 000 000).
[75]	A se completa numai în cazul în care legislația părților contractante prevede acest lucru.

TITLUL III

NOTE ȘI CODURI LEGATE DE CERINȚELE COMUNE ÎN MATERIE DE DATE PENTRU DECLARAȚIA DE TRANZIT

Termenul „tip/lungime” din explicația unui atribut indică cerințele referitoare la tipul și lungimea datelor. Codurile referitoare la tipurile de date sunt următoarele:

Grupa 11 – Informații privind mesajul (inclusiv coduri aferente regimurilor)

11 01 000 000 Tipul declarației

A se introduce codul corespunzător.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Cod	Descriere	Setul de date din tabelul cu cerințele în materie de date din titlul II al prezentei anexe
C	Mărfuri unionale care nu sunt plasate sub un regim de tranzit în contextul aplicării articolului 55 alineatul (1) litera (h) din appendicele I.	D3
T	Trimiteri mixte ce cuprind atât mărfuri care urmează să fie plasate sub regimul T1, cât și mărfuri care urmează să fie plasate sub regimul T2, vizate de articolul 28 din appendicele I.	D1, D2
T1	Mărfuri care nu au statutul vamal de mărfuri unionale, care sunt plasate sub regimul de tranzit.	D1, D2, D3
T2	Mărfuri care au statutul vamal de mărfuri unionale și care sunt plasate sub regimul de	D1, D2, D3

Cod	Descriere	Setul de date din tabelul cu cerințele în materie de date din titlul II al prezentei anexe
	tranzit.	
T2F	Mărfuri care au statutul vamal de mărfuri unionale și care circulă între o parte a teritoriului vamal al Uniunii unde nu se aplică dispozițiile Directivei 2006/112/CE sau ale Directivei 2008/118/CE și o țară de tranzit comun.	D1, D2, D3
TD	Mărfuri plasate deja sub un regim de tranzit în contextul aplicării articolului 55 alineatul (1) litera (h) din apendicele I.	D3
X	Mărfuri unionale în cazul cărora exportul s-a încheiat și ieșirea este confirmată și care nu sunt plasate sub un regim de tranzit în contextul aplicării articolului 55 alineatul (1) litera (h) din apendicele I.	D3

11 02 000 000 Tipul declarației suplimentare

A se introduce codul corespunzător.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

A	pentru o declarație vamală standard (în temeiul articolelor 25 și 26 din apendicele I)
D	pentru depunerea unei declarații vamale standard (așa cum este menționată la codul A) în conformitate cu articolul 29a din apendicele I

11 03 000 000 Numărul articolului de mărfuri

Numărul articolului inclus în declarație, în cazul în care există mai mult de un articol de mărfuri.

11 07 000 000 Securitate

Utilizând codurile corespunzătoare, a se indica dacă declarația este combinată cu declarația sumară de ieșire (EXS) sau cu declarația sumară de intrare (ENS) în conformitate cu legislația privind măsurile de siguranță și securitate a părților contractante respective.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Cod	Descriere	Explicație
0	Nu	Declarația nu este combinată cu declarația sumară de ieșire sau cu declarația sumară de intrare.
1	ENS	Declarația este combinată cu declarația sumară de intrare.
2	EXS	Declarația este combinată cu declarația sumară de ieșire.
3	ENS și EXS	Declarația este combinată cu declarația sumară de ieșire și cu declarația sumară de intrare.

11 08 000 000 Indicatorul setului redus de date

Utilizând codurile corespunzătoare, a se indica dacă declarația conține setul redus de date.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

0	Nu (mărfurile nu sunt declarate utilizând un set redus de date)
1	Da (mărfurile sunt declarate utilizând un set redus de date)

Grupa 12 – Referințe ale mesajelor, documentelor, certificatelor și autorizațiilor**12 01 000 000** Documentul precedent

A se indica detaliile referitoare la documentul precedent.

Pentru statele membre ale Uniunii Europene – a se introduce detaliile referitoare la scoaterea din evidențele contabile a mărfurilor declarate în declarația respectivă, în legătură cu încheierea depozitării temporare. Aceste detalii includ cantitatea scoasă din evidențele contabile și unitatea de măsură corespunzătoare.

12 01 001 000 Număr de referință

Se precizează referința pentru depozitarea temporară sau regimul vamal anterior sau documentele vamale corespunzătoare.

Pentru statele membre ale Uniunii Europene – în cazul în care exportul este urmat de tranzit, se introduce MRN-ul declarației de export.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Aici se inserează numărul de identificare al documentului sau alte date de identificare necesare pentru recunoașterea acestuia.

În cazul în care MRN este menționat ca document anterior, numărul de referință are următoarea structură:

Câmp	Conținut	Format	Exemple
1	Ultimele două cifre ale anului de acceptare oficială a declarației (AA)	n2	21
2	Identificatorul țării în care se depune declarația/notificarea (codul de țară, astfel cum se menționează în nota introductivă 8 punctul 3)	a2	RO
3	Identificator unic pentru mesaj pe an și pe țară	an 12	9876AB889012
4	Identificatorul regimului	a1	B
5	Cifra de control	an1	1

Câmpurile 1 și 2 se completează după cum se indică mai sus.

Câmpul 3 se completează cu un identificator al mesajului în cauză. Modul de completare a acestui câmp ține de competența administrațiilor naționale, dar fiecare mesaj tratat în cursul unui an în țara respectivă trebuie să aibă un număr unic în ceea ce privește regimul în cauză.

Administrațiile naționale care doresc să includă numărul de referință al biroului vamal competent în MRN pot utiliza până la șase dintre primele caractere din cod pentru a-l desemna.

Câmpul 4 se completează cu un identificator al regimului, astfel cum se definește în tabelul de mai jos.

Câmpul 5 se completează cu o valoare care servește drept cifră de control pentru MRN complet. Acest câmp permite depistarea erorilor la introducerea MRN complet.

Coduri de utilizat în câmpul 4 „Identificatorul regimului”:

Cod	Regim
A	Numai export
B	Declarație sumară de ieșire și de export
C	Numai declarație sumară de ieșire

Cod	Regim
D	Notificare de reexport
E	Expediere de mărfuri în legătură cu teritorii fiscale speciale
J	Numai declarație de tranzit
K	Declarație de tranzit și declarație sumară de ieșire
L	Declarație de tranzit și declarație sumară de intrare
M	Declarație de tranzit combinată cu declarația sumară de ieșire și cu declarația sumară de intrare
P	Dovadă a statutului vamal de mărfuri unionale/Manifest vamal al mărfurilor
R	Numai declarație de import
S	Declarație de import și declarație sumară de intrare
T	Numai declarație sumară de intrare
U	Declarație de depozitare temporară
V	Introducere de mărfuri în legătură cu teritorii fiscale speciale
W	Declarație de depozitare temporară și declarație sumară de intrare
Z	Notificarea sosirii

12 01 002 000 Tipul

Utilizând codul relevant, a se indica tipul de document.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codurile pot fi găsite în baza de date TARIC.

12 01 003 000 Tipul de colet

A se introduce codul care precizează tipul de colet relevant pentru scoaterea din evidențele contabile a numărului de colete.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codul tipului de pachet, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 1.

12 01 004 000 Număr de colete

A se introduce numărul de colete relevant pentru scoaterea din evidențele contabile.

12 01 005 000 Unitate de măsură și calificativ

A se introduce unitatea de măsură și calificativul relevante pentru scoaterea din evidențele contabile.

Codurile și formatele acestora care trebuie utilizate sunt:

Se utilizează unitățile de măsură și calificativele definite în TARIC. În acest caz, formatul unităților de măsură și al calificativelor este an..4, însă niciodată formate n..4, acestea fiind rezervate unităților de măsură și calificativelor naționale.

Dacă în TARIC nu sunt disponibile astfel de unități de măsură și calificative, se pot utiliza unitățile de măsură și calificativele naționale. Formatul lor este n..4.

12 01 006 000 Cantitate

A se introduce cantitatea relevantă pentru scoaterea din evidențele contabile.

12 01 007 000 Identificatorul articolului de mărfuri

A se introduce numărul articolului de mărfuri, astfel cum a fost declarat în Documentul precedent.

12 01 079 000 Informații complementare

A se introduce informații complementare privind Documentul precedent.

Acest element de date permite operatorului economic să furnizeze orice informații complementare legate de Documentul precedent.

12 02 000 000 Mențiuni speciale:

A se utiliza acest element de date pentru informațiile pentru care legislația părților contractante nu precizează câmpul în care trebuie introduse.

12 02 008 000 Cod

A se introduce codul relevant și, dacă este cazul, codul prevăzut de țara în cauză.

Codurile și formatele acestora care trebuie utilizate sunt:

Mențiunile speciale care țin de domeniul vamal se codifică sub forma unui cod de cinci cifre.

Cod 0xxxx – Categorie generală

Cod 2xxxx – În caz de tranzit

Codurile „00200”, „20100”, „20200” și „20300” sunt folosite în cazul declarațiilor de tranzit electronice și pe suport de hârtie, dacă este cazul.

Codul	Temeiul juridic	Subiect	Mențiuni speciale
00200	Anexa A1a titlul III	Mai multe documente și părți.	„Diverse”
20100	Articolul 18 din convenție	Export dintr-o parte contractantă sau din Uniune supus unor restricții.	
20200	Articolul 18 din convenție	Export dintr-o parte contractantă sau din Uniune supus taxelor vamale.	
20300	Articolul 18 din convenție	Export	„Export”

Țările pot defini coduri naționale.

Codurile naționale trebuie să aibă formatul a1an4.

12 02 009 000 *Text*

Dacă este necesar, poate fi furnizat orice text explicativ pentru codul declarat.

12 03 000 000 Documentul justificativ

12 03 001 000 *Număr de referință*

Numărul de identificare sau de referință al documentelor sau certificatelor internaționale sau ale părților contractante, prezentate în sprijinul declarației.

Utilizând codurile relevante, a se introduce informațiile necesare în temeiul oricăror reglementări specifice aplicabile, precum și datele de referință ale documentelor prezentate în sprijinul declarației.

Numărul de identificare sau de referință al documentelor sau certificatelor naționale prezentate în sprijinul declarației.

12 03 002 000 *Tipul*

Utilizând codurile corespunzătoare, a se indica tipul de document.

A se introduce informațiile referitoare la scoaterea din evidențele contabile a mărfurilor declarate în declarația respectivă, legate de licențele și certificatele de export și import.

Codurile și formatele acestora care trebuie utilizate sunt:

Documentele, certificatele și autorizațiile internaționale sau ale părților contractante, prezentate în sprijinul declarației de tranzit, trebuie introduse în

formatul a1an3. Lista documentelor, certificatelor și autorizațiilor, precum și codurile corespunzătoare acestora poate fi găsită în baza de date TARIC.

Documentele, certificatele și autorizațiile naționale prezentate în sprijinul declarației de tranzit trebuie introduse în formatul n1an3 (de exemplu: 2123, 34d5). Cele patru caractere reprezintă coduri stabilite în conformitate cu nomenclatura proprie a fiecărei țări.

12 03 013 000 Numărul de linie al articolului în document

A se introduce numărul secvențial al articolului din Documentul justificativ (de exemplu, certificat, licență, permis, document de intrare etc.), corespunzător articolului în cauză.

12 03 079 000 Informații complementare

A se introduce informații complementare privind Documentul justificativ.

Acest element de date permite operatorului economic să furnizeze orice informații complementare legate de Documentul justificativ.

12 04 000 000 Referința suplimentară

12 04 001 000 Numărul de referință

Numărul de referință pentru orice declarații suplimentare care nu sunt acoperite de Documentul justificativ, de Documentul de transport sau de Mențiunile speciale.

12 04 002 000 Tipul

Utilizând codurile relevante, a se introduce informațiile necesare în temeiul oricăror norme specifice aplicabile.

Codurile și formatele acestora care trebuie utilizate sunt:

Codurile pentru referințe suplimentare ale părților contractante trebuie introduse în formatul a1an3. Lista referințelor suplimentare și a codurilor lor corespunzătoare poate fi găsită în baza de date TARIC.

Țările pot defini coduri naționale. Codurile naționale ale referințelor suplimentare trebuie introduse în formatul n1an3, urmat eventual fie de un număr de identificare, fie de alte referințe recognoscibile. Cele patru caractere reprezintă coduri stabilite în conformitate cu nomenclatura proprie a fiecărei țări.

12 05 000 000 Document de transport

Acest element de date include tipul și numărul de referință al documentului de transport.

12 05 001 000 Număr de referință

Pentru coloana D3:

Acest element de date include numărul de referință al documentului de transport care este utilizat ca declarație de tranzit.

12 05 002 000 Tipul

Utilizând codurile corespunzătoare, a se indica tipul de document.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codurile pot fi găsite în baza de date TARIC.

12 08 000 000 Număr de referință/UCR

Această rubrică se referă la numărul de referință unic al trimiterii, atribuit de către persoana în cauză trimiterii respective.

El poate lua forma codurilor OMV (ISO 15459) sau o formă echivalentă. Acest număr oferă, de asemenea, acces la datele comerciale aferente cu relevanță pentru autoritățile vamale.

12 09 000 000 LRN

Trebuie utilizat numărul de referință local (*Local Reference Number*, LRN). El este definit la scară națională și atribuit de către declarant cu acordul autorităților competente pentru identificarea fiecărei declarații.

*12 12 000 000 Autorizație**12 12 001 000 Număr de referință*

A se introduce numărul de referință al tuturor autorizațiilor necesare pentru declarație și notificare.

12 12 002 000 Tipul

Utilizând codurile corespunzătoare, a se indica tipul de document.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codurile pot fi găsite în baza de date TARIC.

Grupa 13 – Părți*13 02 000 000 Expeditor*

Partea care expediază mărfurile, după cum se indică în contractul de transport de către partea care a comandat transportul.

Acest element trebuie furnizat atunci când este diferit de declarant.

13 02 016 000 *Nume*

A se introduce numele complet și, după caz, forma juridică a părții.

13 02 017 000 *Număr de identificare:*

A se introduce numărul EORI al expeditorului sau numărul de identificare al operatorului într-o țară de tranzit comun.

În cazul în care sunt acordate facilități în cadrul unui program de parteneriat cu comerțanții dintr-o țară terță, recunoscut de partea contractantă în cauză, această informație poate lua forma unui număr de identificare unic acordat de țara terță, care a fost pus la dispoziția părții contractante în cauză de către țara terță respectivă. Acest număr poate fi utilizat oricând declarantul dispune de el.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Structura unui număr de identificare unic atribuit de o țară terță, care a fost pus la dispoziția părții contractante în cauză, este următoarea:

Câmp	Conținut	Format
1	Cod de țară	a2
2	Număr de identificare unic într-o țară terță	an..15

Cod de țară: Codul de țară, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 3.

13 02 018 000 *Adresă:*

13 02 018 019 *Strada și numărul*

A se introduce numele străzii unde se află adresa părții și numărul clădirii sau al spațiului.

13 02 018 020 *Țara*

A se introduce codul țării.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codul de țară, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 3.

13 02 018 021 *Cod poștal:*

A se introduce codul poștal relevant pentru adresa corespunzătoare.

13 02 018 022 *Orașul*

A se introduce denumirea localității în care se află adresa părții.

13 02 074 000 *Persoană de contact*

13 02 074 016 *Nume*

A se indica numele persoanei de contact.

13 02 074 075 *Număr de telefon*

A se indica numărul de telefon al persoanei de contact.

13 02 074 076 *Adresă de e-mail*

A se indica adresa de e-mail a persoanei de contact.

13 03 000 000 *Destinatar*

Partea căreia îi sunt efectiv destinate mărfurile.

Acest element de date și subelementele sale pot fi declarate de către toate părțile contractante la nivelul HI, până la modernizarea NCTS menționat în anexa la Decizia de punere în aplicare (UE) 2016/578.

13 03 016 000 *Nume*

A se introduce numele complet și, după caz, forma juridică a părții.

13 03 017 000 *Număr de identificare*

A se introduce numărul EORI sau numărul de identificare al operatorului într-o țară de tranzit comun.

În cazul în care sunt acordate facilități în cadrul unui program de parteneriat cu comerțanții dintr-o țară terță, recunoscut de partea contractantă în cauză, această informație poate lua forma unui număr de identificare unic acordat de țara terță, care a fost pus la dispoziția părții contractante în cauză de către țara terță respectivă. Acest număr poate fi utilizat oricând declarantul dispune de el.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Numărul de identificare definit pentru E.D. Se utilizează 13 02 017 000 Expeditor/Număr de identificare.

13 03 018 000 *Adresă:*

13 03 018 019 *Strada și numărul*

A se introduce numele străzii unde se află adresa părții și numărul clădirii sau al spațiului.

13 03 018 020 *Țara*

A se introduce codul țării.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codul de țară, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 3.

Pentru țările de tranzit comun: codul XI este facultativ.

13 03 018 021 *Cod poștal*

A se introduce codul poștal relevant pentru adresa corespunzătoare.

13 03 018 022 *Orașul:*

A se introduce denumirea localității în care se află adresa părții.

13 06 000 000 Reprezentant

Această informație trebuie furnizată dacă este diferită de E.D. 13 05 000 000 Declarant sau, după caz, E.D. 13 07 000 000 Titular al regimului de tranzit.

13 06 017 000 *Număr de identificare*

A se introduce numărul EORI al persoanei în cauză sau numărul de identificare al operatorului într-o țară de tranzit comun.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Numărul de identificare definit pentru E.D. Se utilizează 13 02 017 000 Expeditor/Număr de identificare.

13 06 030 000 *Statut*

A se introduce codul relevant care reprezintă statutul reprezentantului.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Pentru a desemna statutul reprezentantului se introduce unul dintre următoarele coduri înaintea numelui complet:

2	Reprezentare directă (reprezentantul vamal acționează în numele și pe seama unei alte persoane)
3	Reprezentare indirectă (reprezentantul vamal acționează în nume propriu, dar pe seama unei alte persoane)

Codul 3 este irelevant pentru regimurile de tranzit vamal.

13 06 074 000 *Persoană de contact:*

13 06 074 016 *Nume*

A se indica numele persoanei de contact.

13 06 074 075 *Număr de telefon*

A se indica numărul de telefon al persoanei de contact.

13 06 074 076 *Adresă de e-mail*

A se indica adresa de e-mail a persoanei de contact.

13 07 000 000 *Titular al regimului de tranzit:*

13 07 016 000 *Nume:*

A se introduce numele complet (al persoanei sau al firmei) și adresa titularului regimului de tranzit. A se introduce, după caz, numele complet (persoană sau firmă) al reprezentantului autorizat care depune declarația de tranzit pe seama titularului regimului.

13 07 017 000 *Număr de identificare*

A se introduce numărul EORI al titularului regimului de tranzit sau numărul de identificare al operatorului într-o țară de tranzit comun.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Numărul de identificare definit pentru E.D. Se utilizează 13 02 017 000 Expeditor/Număr de identificare.

13 07 018 000 *Adresă:*

13 07 018 019 *Strada și numărul*

A se introduce numele străzii unde se află adresa părții și numărul clădirii sau al spațiului.

13 07 018 020 *Țara*

A se introduce codul țării.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codul de țară, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 3.

13 07 018 021 *Cod poștal*

A se introduce codul poștal relevant pentru adresa corespunzătoare.

13 07 018 022 *Orașul*

A se introduce denumirea localității în care se află adresa părții.

13 07 074 000 *Persoană de contact:*

13 07 074 016 *Nume*

A se indica numele persoanei de contact.

13 07 074 075 *Număr de telefon*

A se indica numărul de telefon al persoanei de contact.

13 07 074 076 *Adresă de e-mail*

A se indica adresa de e-mail a persoanei de contact.

13 14 000 000 *Alt actor din lanțul de aprovizionare*

Aici se pot indica ceilalți actori din lanțul de aprovizionare, pentru a se demonstra că întregul lanț de aprovizionare a fost acoperit de operatori economici care dețin statutul de AEO.

Dacă se utilizează această clasă de date, se indică rolul și numărul de identificare, cu excepția cazului în care acest element de date este facultativ.

13 14 017 000 *Număr de identificare*

Se declară numărul EORI sau numărul de identificare unic acordat de o țară terță atunci când părții i-a fost atribuit un astfel de număr.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Numărul de identificare definit pentru E.D. Se utilizează 13 02 017 000 Expeditor/Număr de identificare.

13 14 031 000 *Rol*

A se introduce codul relevant care specifică rolul celorlalți actori din lanțul de aprovizionare.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Pot fi declarate următoarele părți:

Codul rolului	Parte	Descriere
CS	Consolidator	Comisionar de transport care combină trimiteri mici individuale într-o trimitere unică mai mare (printr-un proces de consolidare), care este trimisă unui omolog ce oglindește activitatea consolidatorului separând trimiterea consolidată în componentele sale inițiale
FW	Comisionar de	Parte care efectuează expedierea

Codul rolului	Parte	Descriere
	transport	mărfurilor
MF	Producător	Parte care produce mărfuri
WH	Antrepozitar	Parte care își asumă responsabilitatea pentru mărfurile intrate într-un antrepozit

Grupa 16 – Locuri/Țări/Regiuni

16 03 000 000 Țara de destinație

Utilizând codul relevant, a se introduce ultima țară de destinație a mărfurilor.

Ultima țară de destinație cunoscută este definită ca fiind ultima țară către care se știe, la momentul plasării sub regimul vamal, că urmează să fie livrate mărfurile.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codul de țară, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 3.

Pentru țările de tranzit comun: codul XI este facultativ.

16 06 000 000 Țara de expediere

Utilizând codul corespunzător, a se indica țara de unde sunt expediate/exportate mărfurile.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codul de țară, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 3.

16 12 000 000 Țară de pe itinerarul trimiterii

Acest element de date este necesar atunci când biroul vamal de plecare definește un itinerar obligatoriu (a se vedea 16 17 000 000 Itinerariul obligatoriu).

Identificarea în ordine cronologică a țărilor prin care tranzitează mărfurile, din țara de plecare până în țara de destinație. Sunt incluse aici și țările de plecare și de destinație a mărfurilor.

16 12 020 000 Țara

A se introduce codul sau codurile de țară relevante în ordinea corectă de tranzit al trimiterii.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codul de țară, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 3.

16 13 000 000 Locul de încărcare

Identificarea portului maritim, a aeroportului, a terminalului de încărcare, a gării sau a oricărui alt loc în care mărfurile sunt încărcate pe mijlocul de transport utilizat pentru transportul acestora, inclusiv țara în care se află acesta. Dacă sunt disponibile, se furnizează informații codificate pentru identificarea locației.

Dacă nu este disponibil niciun UN/LOCODE pentru locația respectivă, codul de țară trebuie să fie urmat de denumirea locului, indicată cu nivelul maxim de precizie disponibil.

16 13 020 000 Țara

În cazul în care UN/LOCODE nu este disponibil, a se introduce codul de țară pentru locul în care sunt încărcate mărfurile pe mijlocul de transport utilizat pentru trecerea frontierei părții contractante.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

În cazul în care locul de încărcare nu este codificat conform UN/LOCODE, țara în care este situat locul de încărcare este identificată prin codul de țară, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 3.

16 13 036 000 UN/LOCODE

A se introduce UN/LOCODE pentru locul în care sunt încărcate mărfurile pe mijlocul de transport utilizat în transportarea acestora pentru trecerea frontierei părții contractante.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

UN/LOCODE, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 4.

16 13 037 000 Locația

Dacă UN/LOCODE nu este disponibil, a se introduce denumirea locului unde sunt încărcate mărfurile pe mijlocul de transport utilizat în transportarea acestora pentru trecerea frontierei părții contractante.

16 15 000 000 Locația mărfurilor

Utilizând codurile corespunzătoare, a se introduce locația în care pot fi examinate mărfurile. Această locație trebuie să fie suficient de precisă pentru a permite autorităților vamale să efectueze controlul fizic al mărfurilor.

Se utilizează doar un singur tip de locație de fiecare dată.

16 15 036 000 UN/LOCODE

A se utiliza codurile definite în lista de coduri UN/LOCODE pe țări.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

UN/LOCODE, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 4.

16 15 045 000 Tipul de locație

A se introduce codul relevant specificat pentru tipul de locație.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Pentru tipul de locația, se utilizează codurile indicate mai jos:

A	Locație desemnată
B	Loc autorizat
C	Loc aprobat
D	Altele

16 15 046 000 Calificativul identificării

A se introduce codul relevant pentru identificarea locației. Pe baza calificativului utilizat, se furnizează numai identificatorul relevant.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Pentru identificarea locației se utilizează unul dintre identificatorii de mai jos:

Calificativ	Identificator	Descriere
T	Adresa - codul poștal	Utilizați codul poștal cu sau fără numărul casei pentru locația în cauză.
U	UN/LOCODE	UN/LOCODE, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 4.
V	Identificatorul biroului vamal	Utilizați codurile indicate la E.D. 17 05 001 000 Biroul vamal de destinație/Numărul de referință.
W	Coordonatele GNSS	Grade zecimale cu numere negative pentru sud și vest. Exemple: 44,424896°/8,774792° sau 50,838068°/ 4,381508°
X	Numărul EORI	Numărul de identificare definit pentru E.D. Se utilizează 13 02 017 000 Expeditor/Număr de identificare. În cazul în care operatorul economic are mai

Calificativ	Identificator	Descriere
		multe spații, numărul trebuie completat cu un identificator unic al locației în cauză.
Y	Numărul autorizației	Introduceți numărul autorizației locației în cauză, și anume al autorizației pentru statutul de expeditor agreat. În cazul în care autorizația vizează mai multe spații, numărul autorizației trebuie completat cu un identificator unic al locației în cauză.
Z	Adresa	Introduceți adresa locației în cauză.

În cazul în care se folosește codul „X” (numărul EORI) sau „Y” (numărul de autorizație) pentru identificarea locației și există mai multe locații asociate numărului EORI sau numărului de autorizație în cauză, se poate utiliza un identificator suplimentar pentru a permite identificarea fără echivoc a locației.

16 15 047 000 Birou vamal

A se introduce codul relevant al biroului vamal unde mărfurile sunt disponibile pentru un control vamal suplimentar.

16 15 047 001 Număr de referință

Utilizând codul relevant, a se introduce numărul de referință al biroului vamal unde mărfurile sunt disponibile pentru un control vamal suplimentar.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Identificatorul biroului vamal trebuie să respecte structura definită pentru E.D. 17 05 001 000 Biroul vamal de destinație/Numărul de referință.

16 15 048 000 GNSS

A se introduce coordonatele relevante din Sistemul global de navigație prin satelit (*Global Navigation Satellite Systems*, GNSS) ale locației în care sunt disponibile mărfurile.

16 15 048 049 Latitudine

A se introduce latitudinea locației în care sunt disponibile mărfurile.

16 15 048 050 Longitudine

A se introduce longitudoinea locației în care sunt disponibile mărfurile.

16 15 051 000 Operator economic

A se utiliza numărul de identificare al operatorului economic în ale cărui spații pot fi controlate mărfurile.

16 15 051 017 Număr de identificare

A se introduce numărul EORI sau numărul de identificare al operatorului într-o țară de tranzit comun ale titularului autorizației.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Numărul de identificare definit pentru E.D. Se utilizează 13 02 017 000 Expeditor/Număr de identificare.

16 15 052 000 Numărul autorizației

A se introduce numărul autorizației pentru locația în cauză.

16 15 053 000 Identificator suplimentar

În cazul mai multor spații, pentru a se preciza cu mai multă exactitate locația care corespunde unui EORI, unui număr de identificare al operatorului într-o țară de tranzit comun sau unei autorizații, a se introduce codul relevant dacă este disponibil.

16 15 018 000 Adresă:

16 15 018 019 Strada și numărul

A se introduce strada și numărul relevante.

16 15 018 020 Țara

A se introduce codul țării.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codul de țară, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 3.

16 15 018 021 Codul poștal

A se introduce codul poștal relevant pentru adresa corespunzătoare.

16 15 018 022 Orașul

A se introduce denumirea localității în care se află adresa părții.

16 15 081 000 Adresa - codul poștal

Această subclasă poate fi utilizată atunci când este posibil să se determine locația mărfurilor cu codul poștal, completat cu numărul imobilului, dacă este necesar.

16 15 081 020 *Țara*

A se introduce codul țării.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codul de țară, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 3.

16 15 081 021 *Codul poștal*

A se introduce codul poștal relevant pentru locația corespunzătoare a mărfurilor.

16 15 081 025 *Numărul imobilului*

A se introduce numărul imobilului pentru locația corespunzătoare a mărfurilor.

16 15 074 000 *Persoana de contact*

16 15 074 016 *Nume*

A se indica numele persoanei de contact.

16 15 074 075 *Număr de telefon*

A se indica numărul de telefon al persoanei de contact.

16 15 074 076 *Adresa de e-mail*

A se indica adresa de e-mail a persoanei de contact.

16 17 000 000 *Itinerarul obligatoriu*

Utilizând codurile corespunzătoare, a se indica dacă se aplică itinerarul obligatoriu.

Itinerarul obligatoriu definește ruta pe care sunt transportate mărfurile de la biroul vamal de plecare la biroul vamal de destinație de-a lungul unui itinerar justificat din punct de vedere economic.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codurile relevante sunt următoarele:

0	Mărfurile nu trebuie să fie deplasate de la biroul vamal de plecare la biroul vamal de destinație de-a lungul unui itinerar obligatoriu.
---	--

1	Mărfurile trebuie să fie deplasate de la biroul vamal de plecare la biroul vamal de destinație de-a lungul unui itinerar obligatoriu.
---	---

Grupa 17 – Birouri vamale

17 03 000 000 Biroul vamal de plecare

17 03 001 000 Număr de referință

Utilizând codul relevant, a se introduce numărul de referință al biroului unde începe operațiunea de tranzit.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Identificatorul biroului vamal trebuie să respecte structura definită pentru E.D. 17 05 001 000 Biroul vamal de destinație/Numărul de referință.

17 04 000 000 Biroul vamal de tranzit

17 04 001 000 Număr de referință

A se introduce codul pentru biroul vamal prevăzut competent pentru punctul de intrare pe teritoriul unei părți contractante, atunci când mărfurile circulă sub regimul de tranzit, sau biroul vamal competent pentru punctul de ieșire de pe teritoriul unei părți contractante, atunci când mărfurile părăsesc acest teritoriu în cursul unei operațiuni de tranzit, trecând printr-un punct de frontieră între acea parte contractantă și o terță țară.

Utilizând codul relevant, a se introduce numărul de referință al biroului vamal în cauză.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Identificatorul biroului vamal trebuie să respecte structura definită pentru E.D. 17 05 001 000 Biroul vamal de destinație/Numărul de referință.

17 05 000 000 Biroul vamal de destinație

17 05 001 000 Număr de referință

Utilizând codul relevant, a se introduce numărul de referință al biroului vamal unde se încheie operațiunea de tranzit.

Codurile și formatele acestora care trebuie utilizate sunt:

A se utiliza coduri (an8) care respectă următoarea structură:

- primele două caractere (a2) servesc la identificarea țării cu ajutorul codului de țară menționat în nota introductivă 8 punctul 3,
- următoarele șase caractere (an6) reprezintă biroul în cauză din țara respectivă. Se sugerează adoptarea următoarei structuri:

Primele trei caractere (an3) să reprezinte numele locației conform UN/LOCODE, iar ultimele trei de o subdiviziune alfanumerică națională (an3). În cazul în care nu se utilizează această subdiviziune, se introduc caracterele „000”.

Exemplu: BEBRU000: BE = ISO 3166 pentru Belgia, BRU = numele locației conform UN/LOCODE pentru orașul Bruxelles, 000 pentru subdiviziunea neutilizată.

17 06 000 000 Biroul vamal de ieșire pentru tranzit

17 06 001 000 Număr de referință

Utilizând codul relevant, a se introduce numărul de referință al biroului în cauză.

Acest element de date este necesar atunci când declarația de tranzit este combinată cu declarația sumară de ieșire. A se introduce codul pentru biroul vamal prevăzut unde operațiunea de tranzit părăsește zona de siguranță și securitate.

Pentru statele membre ale Uniunii Europene – acest element de date nu este necesar atunci când operațiunea de tranzit urmează regimul de export.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Identificatorul biroului vamal trebuie să respecte structura definită pentru E.D. 17 05 001 000 Biroul vamal de destinație/Numărul de referință.

Grupa 18 – Identificarea mărfurilor

18 01 000 000 Masa netă

A se indica masa netă, exprimată în kilograme, a mărfurilor corespunzătoare articolelor relevante din declarație. Masa netă corespunde masei proprii a mărfurilor fără ambalaje.

În cazul în care o masă netă mai mare de 1 kg include o subdiviziune de unitate (kg), este permisă următoarea rotunjire:

- de la 0,001 la 0,499: rotunjire la unitatea inferioară (kg);
- de la 0,5 la 0,999: rotunjire la unitatea superioară (kg).

O masă netă mai mică de 1 kg trebuie să fie indicată utilizându-se „0,” urmat de un număr de până la 6 zecimale, cu eliminarea cifrei „0” de la sfârșitul cantităților (ex: 0,123 pentru un pachet de 123 de grame, 0,00304 pentru un pachet de 3 grame și 40 de miligrame sau 0,000654 pentru un pachet de 654 de miligrame).

18 04 000 000 Masa brută

Masa brută este greutatea mărfurilor corespunzătoare declarației, inclusiv ambalajul, dar cu excepția echipamentului de transport.

În cazul în care masa brută este mai mare de 1 kg și are o subdiviziune de o unitate (kg), este permisă următoarea rotunjire:

- de la 0,001 la 0,499: rotunjire la unitatea inferioară (kg);
- de la 0,5 la 0,999: rotunjire la unitatea superioară (kg).

O masă brută mai mică de 1 kg trebuie să fie indicată utilizându-se „0,” urmat de un număr de până la 6 zecimale, cu eliminarea cifrei „0” de la sfârșitul cantităților (ex: 0,123 pentru un pachet de 123 de grame, 0,00304 pentru un pachet de 3 grame și 40 de miligrame sau 0,000654 pentru un pachet de 654 de miligrame).

A se indica masa brută, exprimată în kilograme, a mărfurilor corespunzătoare articolelor relevante.

În cazul în care declarația cuprinde mai multe articole de mărfuri care sunt ambalate împreună astfel încât este imposibil să se determine masa brută a mărfurilor aparținând oricărui articol de mărfuri, masa brută totală trebuie introdusă doar la nivel generic.

18 05 000 000 Descrierea mărfurilor

În cazul în care declarantul furnizează codul CUS pentru substanțe și preparate chimice, țările pot renunța la cerința referitoare la furnizarea unei descrieri exacte a mărfurilor.

Este vorba despre descrierea comercială normală. În cazul în care trebuie furnizat codul mărfurilor, descrierea trebuie să fie suficient de precisă pentru a permite clasificarea mărfurilor.

18 06 000 000 Ambalarea

Acest element de date se referă la detaliile privind ambalarea mărfurilor care fac obiectul declarației sau al notificării.

18 06 003 000 Tipul de colete

Codul care indică tipul de colet.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codul tipului de pachet, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 1.

18 06 004 000 Numărul de colete

Numărul total de colete bazat pe cea mai mică unitate de ambalare externă. Acesta este numărul de articole individuale, ambalate astfel încât să nu fie posibilă separarea lor fără desfacerea ambalajului, sau numărul de bucăți în cazul mărfurilor neambalate.

Această informație nu este necesară în cazul mărfurilor în vrac.

18 06 054 000 Mărci de expediție

Descrierea liberă a mărcilor și numerelor care figurează pe unitățile de transport sau pe colete.

18 08 000 000 Codul CUS

Numărul CUS (Customs Union and Statistics Number) este identificatorul atribuit în cadrul Inventarului vamal european al substanțelor chimice (ECICS) în principal substanțelor și preparatelor chimice.

Declarantul poate furniza acest cod în mod voluntar atunci când nu există o măsură prevăzută în legislația părților contractante pentru mărfurile în cauză, adică atunci când furnizarea acestui cod ar reprezenta o obligație mai puțin împovărătoare decât descrierea textuală completă a produsului.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codul CUS, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 9.

18 09 000 000 Codul mărfurilor

A se utiliza cel puțin codul subpoziției din Sistemul armonizat.

18 09 056 000 Codul subpoziției din Sistemul armonizat

A se introduce codul subpoziției din Sistemul armonizat (codul SA de șase cifre).

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codurile pot fi găsite în baza de date TARIC.

18 09 057 000 Codul din Nomenclatura combinată

A se introduce cele două cifre suplimentare ale codului Nomenclurii combinate, în cazul în care legislația părților contractante impune acest lucru.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codurile pot fi găsite în baza de date TARIC.

Grupa 19 – Informații privind transportul (moduri, mijloace și echipamente)

19 01 000 000 Indicatorul containerului

A se preciza situația presupusă la trecerea frontierei externe a părții contractante, pe baza informațiilor disponibile la momentul îndeplinirii formalităților de tranzit, utilizând codul relevant.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codurile aplicabile sunt următoarele:

0	Mărfuri netransportate în containere
1	Mărfuri transportate în containere.

19 03 000 000 Modul de transport la frontieră

Utilizând codul relevant, a se indica modul de transport care corespunde mijlocului de transport activ cu care se preconizează că mărfurile părăsesc teritoriul vamal al părții contractante.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codurile aplicabile sunt următoarele:

Cod	Descriere
1	Transport maritim
2	Transport feroviar
3	Transport rutier
4	Transport aerian
5	Poștă (modul activ de transport necunoscut)
7	Instalații de transport fixe
8	Transport pe căi navigabile interioare
9	Alt mod de transport (și anume autopropulsie)

19 04 000 000 Modul de transport interior

Utilizând codul unional relevant, a se introduce modul de transport la plecare.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Se utilizează codurile prevăzute în prezentul titlul în ceea ce privește E.D. 19 03 000 000 Se utilizează modul de transport la frontieră.

19 05 000 000 Mijlocul de transport la plecare

19 05 017 000 Numărul de identificare

Această informație apare sub forma numărului de identificare IMO al navei sau al numărului european unic de identificare a navelor (codul ENI) pentru transportul pe mare sau pe căi navigabile interioare.

Pentru alte moduri de transport, metoda de identificare este:

Mijloace de transport	Metoda de identificare
Transport pe căi navigabile interioare	Denumirea navei
Transport aerian	Numărul și data cursei (în cazul în care nu există un număr al cursei, a se indica numărul de înmatriculare al aeronavei)
Transport rutier	Numărul de înmatriculare al vehiculului și/sau remorcii
Transport feroviar	Numărul vagonului

În cazul în care mărfurile sunt transportate prin intermediul unei remorci și a unui tractor, se indică numărul de înmatriculare al vehiculului tractor și al remorcii. În cazul în care numărul de înmatriculare al tractorului nu este cunoscut, a se indica numărul de înmatriculare al remorcii.

19 05 061 000 *Tipul identificării*

Utilizând codul relevant, a se introduce tipul de număr de identificare.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codurile aplicabile sunt următoarele:

Cod	Descriere
10	Numărul OMI de identificare a navei
11	Numele navei maritime
20	Numărul vagonului
21	Numărul trenului
30	Numărul de înmatriculare al vehiculului rutier
31	Numărul de înmatriculare al remorcii rutiere
40	Numărul IATA al zborului
41	Numărul de înmatriculare al aeronavei
80	Numărul european de identificare a navei (codul ENI)
81	Numele navei de transport pe căile navigabile interioare

19 05 062 000 *Naționalitatea*

A se preciza naționalitatea mijlocului de transport (sau cea a vehiculului care le propulsează pe celelalte dacă există mai multe mijloace de transport) pe care sunt încărcate direct mărfurile la momentul formalităților de tranzit, sub forma codului relevant.

În cazul în care mărfurile sunt transportate prin intermediul unei remorci și al unui vehicul tractor, a se indica atât naționalitatea remorcii, cât și a vehiculului tractor. Dacă naționalitatea vehiculului tractor nu este cunoscută, a se preciza naționalitatea remorcii.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codul de țară, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 3.

19 07 000 000 *Echipamente de transport*

19 07 044 000 *Referința mărfurilor*

Pentru fiecare container, a se introduce numărul (numerele) articolului pentru mărfurile transportate în respectivul container.

19 07 063 000 *Numărul de identificare al containerului*

Mărci (litere și/sau numere) de identificare a containerului.

Pentru alte moduri de transport decât cel aerian, un container este o cutie specială pentru transportul de marfă, consolidată, care poate fi stivuită și care permite transferurile pe orizontală sau pe verticală.

În transportul aerian, containerele sunt cutii speciale pentru transportul de marfă, consolidate și care permit transferurile pe orizontală sau pe verticală.

În contextul acestui element de date, cutiile mobile și semiremorciile utilizate pentru transportul rutier și feroviar sunt considerate containere.

Dacă este cazul, pentru containerele care se încadrează în standardul ISO 6346, se furnizează și identificatorul (prefixul) alocat de către Biroul internațional pentru containere și transport intermodal (BIC), pe lângă numărul de identificare al containerului.

Pentru cutii mobile și semiremorci, se utilizează codul ILU (pentru unități de încărcare intermodale), introdus de standardul european EN 13044.

19 08 000 000 *Mijlocul de transport activ care trece frontiera*

19 08 000 047 *Număr de referință biroul vamal de frontieră*

Utilizând codul relevant, a se introduce numărul de referință al biroului unde mijlocul de transport activ trece frontiera părții contractante.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Identificatorul biroului vamal trebuie să respecte structura definită pentru E.D. 17 05 001 000 Biroul vamal de destinație/Numărul de referință.

19 08 017 000 Numărul de identificare

A se introduce identitatea mijlocului de transport activ care traversează frontiera părții contractante.

În cazul transportului combinat sau dacă există mai multe mijloace de transport, mijlocul de transport activ este acela care asigură propulsarea întregului ansamblu. De exemplu, dacă este vorba de un camion pe o navă maritimă, mijlocul de transport activ este nava. Dacă este vorba de un vehicul tractor și de o remorcă, mijlocul activ este vehiculul tractor. În funcție de mijlocul de transport respectiv, trebuie făcute următoarele mențiuni în ceea ce privește identitatea:

Mijloace de transport	Metoda de identificare
Transport maritim și pe căi navigabile interioare	Denumirea navei
Transport aerian	Numărul și data cursei (în cazul în care nu există un număr al cursei, a se indica numărul de înmatriculare al aeronavei)
Transport rutier	Numărul de înmatriculare al vehiculului și/sau remorcii
Transport feroviar	Numărul vagonului

19 08 061 000 Tipul identificării

Utilizând codul unional relevant, a se introduce tipul de număr de identificare.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Se utilizează codurile definite în prezentul titlu pentru E.D. 19 05 061 000 Mijlocul de transport la plecare/Tipul identificării se utilizează pentru tipul de identificare.

19 08 062 000 Naționalitatea

Utilizând codul relevant, a se introduce naționalitatea mijlocului de transport activ care trece frontiera părții contractante.

În cazul transportului combinat sau dacă există mai multe mijloace de transport, mijlocul de transport activ este acela care asigură propulsarea întregului ansamblu. De exemplu, dacă este vorba de un camion pe o navă maritimă, mijlocul de transport activ este nava. Dacă este vorba de un vehicul tractor și de o remorcă, mijlocul activ este vehiculul tractor.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codul de țară, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 3.

19 02 000 000 Numărul de referință al trimiterii

Identificarea traseului mijlocului de transport, de exemplu numărul transportului, numărul IATA al zborului, numărul ieșirii, dacă este cazul.

Pentru transportul aerian, în situațiile în care operatorul aeronavei transportă mărfuri în conformitate cu un acord de partajare de cod sau un acord contractual similar cu parteneri, se utilizează numerele de zbor ale partenerilor.

19 10 000 000 Sigiliul:

19 10 068 000 Numărul sigiliilor

A se introduce numerele sigiliilor aplicate, dacă este cazul, pe echipamentul de transport.

19 10 015 000 Identificator

Această informație se furnizează atunci când un expeditor agreează a cărui autorizație prevede utilizarea de sigilii speciale introduce o declarație sau atunci când unui titular al regimului de tranzit i se permite să utilizeze sigilii speciale.

Grupa 99 – Alte elemente de date (date statistice, garanții, date legate de tarife)

99 02 000 000 Tipul garanției

Utilizând codurile corespunzătoare, a se introduce tipul garanției utilizate pentru operațiune.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codurile aplicabile sunt cele de mai jos:

Cod	Descriere
0	În cazul exonerării de garanție [articolul 75 alineatul (2) litera (c) din appendicele I].
1	În cazul garanției globale [articolul 75 alineatul (1) și alineatul (2) literele (a) și (b) din appendicele I].
2	În cazul garanției izolate sub forma unui angajament al unui garant (articolul 20 din appendicele I).
3	În cazul garanției izolate în numerar sau prin alt mijloc de plată recunoscut de autoritățile vamale ca echivalent al unui depozit în numerar, efectuat în euro sau în moneda

Cod	Descriere
	țării în care se solicită garanția [articolul 19 din apendicele I).
4	În cazul garanției izolate sub formă de titluri (articolul 21 din apendicele I).
8	În cazul nesolicitării niciunei garanții pentru anumite organisme publice*.
9	În cazul garanției izolate de tipul menționat la punctul 3 din anexa I la apendicele I
A	În cazul exonerării de garanție prin acord [articolul 10 alineatul (2) litera (a) din Convenție].
R	În cazul în care nu este necesară o garanție pentru mărfurile transportate pe Rin, pe căile navigabile ale Rinului, pe Dunăre sau pe căile navigabile ale Dunării [articolul 13 alineatul (1) litera (b) din apendicele I].
C	În cazul în care nu este necesară o garanție pentru mărfurile transportate cu ajutorul unor instalații de transport fixe [articolul 13 alineatul (1) litera (c) din apendicele I].
H	În cazul în care nu este necesară o garanție pentru mărfurile plasate sub regimul de tranzit în conformitate cu articolul 13 alineatul (1) litera (a) din apendicele I.
J	În cazul în care nu este necesară o garanție pentru călătoria între biroul vamal de plecare și biroul vamal de tranzit [articolul 10 alineatul (2) litera (b) din Convenție].

* Pentru statele membre ale Uniunii Europene.

99 03 000 000 Referința garanției:

99 03 069 000 NRG

A se introduce numărul de referință al garanției.

99 03 070 000 Codul de acces

A se introduce codul de acces.

99 03 012 000 Moneda

Utilizând codul relevant, a se introduce moneda în care este exprimat
cuanțul de acoperit.

Codurile care trebuie utilizate sunt:

Codul monedei, astfel cum este menționat în nota introductivă 8 punctul 2.

99 03 071 000 *Cuantumul de acoperit*

A se introduce cuantumul datoriei vamale care poate lua naștere sau care a luat naștere în legătură cu declarația respectivă și care, prin urmare, trebuie acoperit de garanție.

99 03 073 000 *Altă referință de garanție*

A se introduce numărul de referință al celeilalte garanții utilizate pentru operațiune.

TITLUL IV**MENTIUNILE LINGVISTICE ȘI CODURILE LOR**

Mențiuni lingvistice		Descriere
BG	Ограничена валидност	Validitate limitată – 99200
CS	Omezená platnost	
DA	Begrænset gyldighed	
DE	Beschränkte Geltung	
EE	Piiratud kehtivus	
EL	Περιορισμένη ισχύς	
EN	Limited validity	
ES	Validez limitada	
FI	Voimassa rajoitetusti	
FR	Validité limitée	
GA	Bailíocht theoranta	
HR	Ograničena valjanost	
HU	Korlátozott érvényű	
IS	Takmarkað gildissvið	
IT	Validità limitata	
LT	Galiojimas apribotas	
LV	Ierobežots derīgums	
МК	Ограничено важење	
MT	Validità limitata	
NL	Beperkte geldigheid	
NO	Begrenset gyldighet	
PL	Ograniczona ważność	
PT	Validade limitada	
RO	Validitate limitată	
RS	Ограничена важност	
SK	Obmedzená platnosť	
SL	Omejena veljavnost	
SV	Begränsad giltighet	
TR	Sınırlı Geçerli	
BG	Освободено	Derogare – 99201
CS	Osvobození	
DA	Fritaget	
DE	Befreiung	
EE	Loobutud	

Mențiuni lingvistice		Descriere
EL	Απαλλαγή	
EN	Waiver	
ES	Dispensa	
FI	Vapautettu	
FR	Dispense	
GA	Tarscaoileadh	
HR	Oslobođeno	
HU	Mentesség	
IS	Undanþegið	
IT	Dispensa	
LT	Leista neplombuoti	
LV	Derīgs bez zīmoga	
MK	Иземање	
MT	Tnehhija	
NL	Vrijstelling	
NO	Fritak	
PL	Zwolnienie	
PT	Dispensa	
RO	Derogarea	
RS	Ослобођење	
SK	Upustenie	
SL	Opustitev	
SV	Befrielse	
TR	Vazgeçme	
BG	Алтернативно доказателство	Probă alternativă – 99202
CS	Alternativní důkaz	
DA	Alternativt bevis	
DE	Alternativnachweis	
EE	Alternatiivsed tõendid	
EL	Εναλλακτική απόδειξη	
EN	Alternative proof	
ES	Prueba alternativa	
FI	Vaihtoehtoinen todiste	
FR	Preuve alternative	
GA	Cruthúnas malartach	
HR	Alternativni dokaz	
HU	Alternatív igazolás	
IS	Önnur sönnun	
IT	Prova alternativa	
LT	Alternatyvusis įrodymas	
LV	Alternatīvs pierādījums	
MK	Алтернативен доказ	
MT	Prova alternattiva	
NL	Alternatief bewijs	
NO	Alternativt bevis	
PL	Alternatywny dowód	
PT	Prova alternativa	
RO	Probă alternativă	
RS	Алтернативни доказ	
SK	Alternatívny dôkaz	
SL	Alternativno dokazilo	
SV	Alternativt bevis	
TR	Alternatif Kanıt	
BG	Различия: митническо учреждение, където стоките са представени (наименование и страна)	Diferențe: mărfuri prezentate la biroul vamal... (numele și țara) – 99203
CS	Nesrovnalosti: úřad, kterému bylo zboží předloženo (název a země)	

Mențiuni lingvistice		Descriere
DA	Forskelle: det sted, hvor varerne blev frembudt (navn og land)	
DE	Unstimmigkeiten: Stelle, bei der die Gestellung erfolgte (Name und Land)	
EE	Erinevused: asutus, kuhu kaup esitati (nimi ja riik)	
EL	Διαφορές: εμπορεύματα προσκομισθέντα στο τελωνείο (Όνομα και χώρα)	
EN	Differences: office where goods were presented (name and country)	
ES	Diferencias: mercancías presentadas en la oficina (nombre y país)	
FI	Muutos: toimipaikka, jossa tavarat esitetty (nimi ja maa)	
FR	Différences: marchandises présentées au bureau (nom et pays)	
GA	Difríochtaí: oifig inár cuireadh na hearraí i láthair ... (ainm agus tír)	
HR	Razlike: Carinarnica kojoj je roba podnesena (naziv i zemlja)	
HU	Eltérések: hivatal, ahol az áruk bemutatása megtörtént (név és ország)	
IS	Breyting: tollstjórnaskrifstofa þar sem vörum var framvísað (nafn og land)	
IT	Differenze: ufficio al quale sono state presentate le merci (nome e paese)	
LT	Skirtumai: įstaiga, kuriai pateiktos prekės (pavadinimas ir valstybė)	
LV	Atšķirības: muitas iestāde, kurā preces tika uzrādītas (nosaukums un valsts)	
MK	Разлики: Испостава каде стоките се ставени на увид (назив и земја)	
MT	Differenzi: uffiċċju fejn l-oġġetti kienu pprezentati (isem u pajjiż)	
NL	Verschillen: kantoor waar de goederen zijn aangebracht (naam en land)	
NO	Forskjell: det tollsted hvor varene ble fremlagt (navn og land)	
PL	Nie zgodności: urząd, w którym przedstawiono towar (nazwa i kraj)	
PT	Diferenças: mercadorias apresentadas na estância (nome e país)	
RO	Diferențe: mărfuri prezentate la biroul vamal (nume și țara)	
RS	Разлике: царински орган којем је предата роба (назив и земља)	
SK	Rozdiely: úrad, ktorému bol tovar predložený (názov a krajina)	
SL	Razlike: urad, pri katerem je bilo blago predloženo (naziv in država)	
SV	Avvikelse: tullkontor där varorna anmäldes (namn och land)	
TR	Değişiklikler: Eşyanın sunulduğu idare (adı ve ülkesi).	
BG	Излизането от подлежи на ограничения или такси съгласно Регламент/Директива/Решение № ...,	Înşire din
CS	Výstup ze podléhá	 supusă restricțiilor sau

Mențiuni lingvistice		Descriere
	omezením nebo dávkám podle nařízení/směrnice/rozhodnutí č. ...	impozitelor prin Regulamentul/Direct iva/Decizia nr. ... – 99204
DA	Udpassage fra undergivet restriktioner eller afgifter i henhold til forordning/direktiv/afgørelse nr. ...	
DE	Ausgang aus — gemäß Verordnung/Richtlinie/Beschluss Nr. ... Beschränkungen oder Abgaben unterworfen.	
EE	 territooriumilt väljumise suhtes kohaldatakse piiranguid ja makse vastavalt määrusele/direktiivile/otsusele nr ...	
EL	Η έξοδος από υποβάλλεται σε περιορισμούς ή σε επιβαρύνσεις από τον κανονισμό/την οδηγία/την απόφαση αριθ. ...	
EN	Exit from subject to restrictions or charges under Regulation/Directive/Decision No ...	
ES	Salida de sometida a restricciones o imposiciones en virtud del (de la) Reglamento/Directiva/Decisión no ...	
FI	 vientiin sovelletaan asetuksen/direktiivin/päätöksen N:o ... mukaisia rajoituksia tai maksuja	
FR	Sortie de soumise à des restrictions ou à des impositions par le règlement ou la directive/décision n° ...	
GA	Scoir faoi réir srianta nó muirir faoin Uimhir Rialachán/ Treoir/Cinneadh ...	
HR	Izlaz iz podliježe ograničenjima ili pristojbama temeljem Uredbe/Direktive/Odluke br ...	
HU	A kilépés területéről a rendelet/irányelv/határozat szerinti korlátozás vagy teher megfizetésének kötelezettsége alá esik	
IS	Útflutningur frá háð takmörkunum eða gjöldum samkvæmt reglugerð/fyrirmælum/ákvörðun nr.	
IT	Uscita dal soggetta a restrizioni o ad imposizioni a norma del(la) regolamento/direttiva/decisione n. ...	
LT	Išvežimui iš taikomi apribojimai arba mokesčiai, nustatyti Reglamentu/Direktyva/Sprendimu Nr. ...	
LV	Izvešana no , piemērojot ierobežojumus vai maksājumus saskaņā ar Regulu/Direktīvu/Lēmumu Nr. ...	
MK	Излез од предмет на ограничувања или давачки согласно Уредба/Директива/Решение №	
MT	Hruġ mill-..... suġġett għal restrizzjonijiet jew hlasijiet taħt Regola/Direttiva/Deċiżjoni Nru ...	
NL	Bij uitgang uit de zijn de beperkingen of heffingen van Verordening/Richtlijn/Besluit nr. ... van toepassing.	
NO	Utførsel fra underlagt restriksjoner eller avgifter i henhold til forordning/direktiv/vedtak nr.	
PL	Wyprowadzenie z podlega	

Mențiuni lingvistice		Descriere
	ograniczeniom lub oplatom zgodnie z rozporządzeniem/dyrektywą/decyzją nr ...	
PT	Saída da sujeita a restrições ou a imposições pelo(a) Regulamento/Directiva/Decisão n.º ...	
RO	Ieșire din supusă restricțiilor sau impunerilor în temeiul Regulamentului/Directivei/Deciziei nr ...	
RS	Излаз из подлеже ограничењима или дажбама на основу Уредбе/Директиве/Одлуке бр ...	
SK	Výstup z podlieha obmedzeniam alebo platbám podľa nariadenia/smernice/rozhodnutia č.	
SL	Iznos iz zavezan omejitvam ali obveznim dajatvam na podlagi Uredbe/Direktive/Odločbe št. ...	
SV	Utförsel från underkastad restriktioner eller avgifter i enlighet med förordning/direktiv/beslut nr ...	
TR	Eşyanın 'dan çıkışı..... . No.lu Tüzük/Direktif/Karar kapsamında kısıtlamalara veya mali yükümlülöklere tabidir	
BG	Одобрен изпращач	Expeditor agreed – 99206
CS	Schválený odesílatel	
DA	Godkendt afsender	
DE	Zugelassener Versender	
EE	Volitatud kaubasaatja	
EL	Εγκριμένος αποστολέας	
EN	Authorised consignor	
ES	Expedidor autorizado	
FI	Valtuutettu lähettäjä	
FR	Expéditeur agréé	
GA	Coinsíneoir údaraithe	
HR	Ovlašteni pošiljatelj	
HU	Engedélyezett feladó	
IS	Viðurkenndur sendandi	
IT	Speditore autorizzato	
LT	Įgaliotas siuntėjas	
LV	Atzītais nosūtītājs	
MK	Овластен испраќач	
MT	Awtorizzat li jibgħat	
NL	Toege laten afzender	
NO	Autorisert avsender	
PL	Upoważniony nadawca	
PT	Expedidor autorizado	
RO	Expeditor agreed	
RS	Овлашћени пошиљалац	
SK	Schválený odosielateľ	
SL	Pooblaščen pošiljatelj	
SV	Godkänd avsändare	
TR	İzinli Gönderici	
BG	Освободен от подпис	Dispensă de semnătură – 99207
CS	Podpis se nevyžaduje	
DA	Fritaget for underskrift	
DE	Freistellung von der Unterschriftsleistung	
EE	Allkirjanõudest loobutud	
EL	Δεν απαιτείται υπογραφή	

Mențiuni lingvistice		Descriere
EN	Signature waived	
ES	Dispensa de firma	
FI	Vapautettu allekirjoituksesta	
FR	Dispense de signature	
GA	Tharscaoileadh an síniú	
HR	Oslobodeno potpisa	
HU	Aláírás alól mentesítve	
IS	Undanþegið undirskrift	
IT	Dispensa dalla firma	
LT	Leista nepasirašyti	
LV	Derīgs bez paraksta	
MK	Иземање од потпис	
MT	Firma mhux meħtieġa	
NL	Van ondertekening vrijgesteld	
NO	Fritatt for underskrift	
PL	Zwolniony ze składania podpisu	
PT	Dispensada a assinatura	
RO	Dispensă de semnătură	
RS	Ослобођено од потписа	
SK	Upustenie od podpisu	
SL	Opustitev podpisa	
SV	Befrielse från underskrift	
TR	İmzadan Vazgeçme	
BG	ЗАБРАНЕНО ОБЩО ОБЕЗПЕЧЕНИЕ	GARANȚIA GLOBALĂ INTERZISĂ – 99208
CS	ZÁKAZ SOUBORNÉ JISTOTY	
DA	FORBUD MOD SAMLET SIKKERHEDSSTILLELSE	
DE	GESAMTBÜRGSCHAFT UNTERSAGT	
EE	ÜLDTAGATISE KASUTAMINE KEELATUD	
EL	ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ Η ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΓΓΥΗΣΗ	
EN	COMPREHENSIVE GUARANTEE PROHIBITED	
ES	GARANTÍA GLOBAL PROHIBIDA	
FI	YLEISVAKUUDEN KÄYTTÖ KIELLETTY	
FR	GARANTIE GLOBALE INTERDITE	
GA	RATHAÍOCHT CHUIMSITHEACH COISCTHE	
HR	ZABRANJENO ZAJEDNIČKO JAMSTVO	
HU	ÖSSZEZESSÉG TILOS	
IS	ALLSHERJARTRYGGING BÖNNUÐ	
IT	GARANZIA GLOBALE VIETATA	
LT	NAUDOTI BENDRAJĄ GARANTIJĄ UŽDRAUSTA	
LV	VISPĀRĒJS GALVOJUMS AIZLIEGTS	
MK	ЗАБРАНА ЗА УПОТРЕБА НА ОПШТА ГАРАНЦИЈА	
MT	MHUX PERMESSA GARANZIJA KOMPENSIVA	
NL	DOORLOPENDE ZEKERHEID VERBODEN	
NO	FORBUD MOT BRUK AV UNIVERSALGARANTI	
PL	ZAKAZ KORZYSTANIA Z GWARANCJI GENERALNEJ	
PT	GARANTIA GLOBAL PROIBIDA	
RO	GARANȚIA GLOBALĂ INTERZISĂ	
RS	ЗАБРАЊЕНО ЗАЈЕДНИЧКО ОБЕЗБЕЂЕЊЕ	
SK	ZÁKAZ CELKOVEJ ZÁRUKY	
SL	PREPOVEDANO SPLOŠNO ZAVAROVANJE	
SV	SAMLAD SÄKERHET FÖRBJUDEN	
TR	KAPSAMLI TEMİNAT YASAKLANMIŞTIR.	
BG	ИЗПОЛЗВАНЕ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЕ	UTILIZARE NELIMITATĂ –
CS	NEOMEZENÉ POUŽITÍ	

Mențiuni lingvistice		Descriere
DA	UBEGRÆNSET ANVENDELSE	99209
DE	UNBESCHRÄNKTE VERWENDUNG	
EE	PIIRAMATU KASUTAMINE	
EL	ΑΠΕΡΙΟΡΙΣΤΗ ΧΡΗΣΗ	
EN	UNRESTRICTED USE	
ES	UTILIZACIÓN NO LIMITADA	
FI	KÄYTTÖÄ EI RAJOITETTU	
FR	UTILISATION NON LIMITÉE	
GA	ÚSÁID NEAMHSHRIANTA	
HR	NEOGRANIČENA UPORABA	
HU	KORLÁTOZÁS ALÁ NEM ESŐ HASZNÁLAT	
IS	ÓTAKMÖRKUÐ NOTKUN	
IT	UTILIZZAZIONE NON LIMITATA	
LT	NEAPRIBOTAS NAUDOJIMAS	
LV	NEIEROBEŽOTS IZMANTOJUMS	
MK	УПОТРЕБА БЕЗ ОГРАНИЧУВАЊЕ	
MT	UŻU MHUX RISTRETT	
NL	GEBRUIK ONBEPERKT	
NO	UBEGRENSET BRUK	
PL	NIEOGRANICZONE KORZYSTANIE	
PT	UTILIZAÇÃO ILIMITADA	
RO	UTILIZARE NELIMITATĂ	
RS	НЕОГРАНИЧЕНА УПОТРЕБА	
SK	NEOBMEDZENÉ POUŽITIE	
SL	NEOMEJENA UPORABA	
SV	OBEGRÄNSAD ANVÄNDNING	
TR	KISITLANMAMIŞ KULLANIM	
BG	Издаден впоследствие	Eliberat ulterior – 99210
CS	Vystaveno dodatečně	
DA	Udstedt efterfølgende	
DE	Nachträglich ausgestellt	
EE	Välja antud tagasiulatuvalt	
EL	Εκδοθέν εκ των υστέρων	
EN	Issued retrospectively	
ES	Expedido a posteriori	
FI	Annettu jälkikäteen	
FR	Délivré a posteriori	
GA	Eisithe go haisghníomhach	
HR	Izdano naknadno	
HU	Kiadva visszamenőleges hatállyal	
IS	Útgefið eftir á	
IT	Rilasciato a posteriori	
LT	Retrospektyvusis išdavimas	
LV	Izsniegts retrospektīvi	
MK	Дополнително издадено	
MT	Maħruġ b'mod retrospettiv	
NL	Achteraf afgegeven	
NO	Utstedt i etterhånd	
PL	Wystawione retrospektywnie	
PT	Emitido a posteriori	
RO	Eliberat ulterior	
RS	Накнадно издато	
SK	Vyhotovené dodatočne	
SL	Izdano naknadno	
SV	Utfärdat i efterhand	
TR	Sonradan Düzenlenmiştir	
BG	Разни	Diverse – 99211

Mențiuni lingvistice		Descriere
CS	Různí	
DA	Diverse	
DE	Verschiedene	
EE	Erinevad	
EL	Διάφορα	
EN	Various	
ES	Varios	
FI	Useita	
FR	Divers	
GA	Éagsúil	
HR	Razni	
HU	Többféle	
IS	Ýmis	
IT	Vari	
LT	Įvairūs	
LV	Dažādi	
MK	Различни	
MT	Diversi	
NL	Diversen	
NO	Diverse	
PL	Różne	
PT	Diversos	
RO	Diverse	
RS	Разно	
SK	Rôzne	
SL	Razno	
SV	Flera	
TR	Çeşitli	
BG	Насипно	Vrac – 99212
CS	Volně loženo	
DA	Bulk	
DE	Lose	
EE	Pakendamata	
EL	Χύμα	
EN	Bulk	
ES	A granel	
FI	Irtotavaraa	
FR	Vrac	
GA	Bulc	
HR	Rasuto	
HU	Ömlesztett	
IS	Vara í lausu	
IT	Alla rinfusa	
LT	Nesupakuota	
LV	Berams	
MK	Речуц	
MT	Bil-kwantitá	
NL	Los gestort	
NO	Bulk	
PL	Luzem	
PT	A granel	
RO	Vrac	
RS	Рачуто	
SK	Vol'ne ložené	
SL	Razsuto	
SV	Bulk	
TR	Dökme	

Mențiuni lingvistice		Descriere
BG	Изпращач	Expeditor – 99213
CS	Odesílatel	
DA	Afsender	
DE	Versender	
EE	Saatja	
EL	Αποστολέας	
EN	Consignor	
ES	Expedidor	
FI	Lähetäjä	
FR	Expéditeur	
GA	Coinsíneoir	
HR	Pošiljatelj	
HU	Feladó	
IS	Sendandi	
IT	Speditore	
LT	Siuntėjas	
LV	Nosūtītājs	
MK	Испраќач	
MT	Min jikkonsenja	
NL	Afzender	
NO	Avsender	
PL	Nadawca	
PT	Expedidor	
RO	Expeditor	
RS	Пошиљалац	
SK	Odosielateľ	
SL	Pošiljatelj	
SV	Avsändare	
TR	Gönderici	

”

(8) Anexa B6a se elimină.

Anexa C

Apendicele IV la convenție se înlocuiește cu următorul text:

APENDICELE IV ASISTENȚĂ RECIPROCĂ PENTRU RECUPERAREA CREAŢELOR

Obiect

Articolul 1

Prezentul apendice stabilește normele pentru asigurarea recuperării, în fiecare țară, a creanțelor menționate la articolul 3, născute într-o altă țară. Dispozițiile de aplicare sunt prezentate în anexa I la prezentul apendice.

Definiții

Articolul 2

În prezentul apendice:

- „autoritate solicitantă” înseamnă autoritatea competentă dintr-o țară care formulează o cerere de asistență privind o creanță menționată la articolul 3;
- „autoritate solicitată” înseamnă autoritatea competentă dintr-o țară căreia îi este adresată o cerere de asistență.

Domeniul de aplicare

Articolul 3

Prezentul apendice se aplică:

- (a) toate creanțele legate de datoriile care intră sub incidența articolul 3 punctul 1 din apendicele I datorate în legătură cu o operațiune de tranzit comun care a început după intrarea în vigoare a prezentului apendice;
- (b) cheltuielilor și dobânzilor aferente recuperării creanțelor menționate anterior.

Cererea de informații

Articolul 4

- (1) Autoritatea solicitată îi comunică autorității solicitante, la cerere, informațiile care îi sunt utile pentru recuperarea creanțelor.

Pentru a obține informațiile în cauză, autoritatea solicitată își exercită competențele prevăzute de actele cu putere de lege și actele administrative aplicabile pentru recuperarea creanțelor similare, născute în țara în care își are sediul.

- (2) Cererea de informații trebuie să conțină cel puțin următoarele date:
 - (a) numele, adresa și alte date relevante pentru identificarea persoanei la care se referă informațiile care trebuie furnizate;

- (b) informații privind creanța (creanțele), cum ar fi natura și cuantumul creanței;
 - (c) orice alte informații, dacă este necesar.
- (3) Autoritatea solicitată nu este obligată să transmită informațiile:
- (a) pe care nu ar fi capabilă să le obțină pentru recuperarea unor creanțe similare născute în țara în care își are sediul;
 - (b) care ar dezvălui orice secret comercial, industrial sau profesional; sau
 - (c) a căror comunicare ar aduce atingere securității și ordinii publice din țara în care își are sediul.
- (4) Autoritatea solicitată are obligația de a informa autoritatea solicitantă cu privire la motivele care împiedică soluționarea cererii de informații.
- (5) Orice informații obținute în temeiul prezentului articol trebuie să fie utilizate exclusiv în scopurile prezentei convenții și trebuie să primească, în țara beneficiară, aceeași protecție de care beneficiază informațiile de aceeași natură în temeiul legislației naționale a țării în cauză. Informațiile astfel obținute nu pot fi utilizate în alte scopuri decât cu consimțământul scris al autorității competente care le-a comunicat și sub rezerva oricăror restricții impuse de autoritatea în cauză.
- (6) Cererea de informații se furnizează utilizând formularul prevăzut în anexa II la prezentul apendice.

Cererea de notificare

Articolul 5

- (1) La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată trebuie să notifice destinatarului, în conformitate cu actele cu putere de lege în vigoare care reglementează notificarea unor titluri sau decizii similare în țara în care își are sediul autoritatea solicitată, toate titlurile și deciziile, inclusiv cele de natură judiciară, referitoare la o creanță și/sau la recuperarea acesteia, emise de țara în care autoritatea solicitantă își are sediul.
- (2) Cererea de notificare trebuie să conțină cel puțin următoarele date:
- (a) numele, adresa și alte date relevante pentru identificarea destinatarului;
 - (b) natura și obiectul titlului sau deciziei care urmează a fi notificată;
 - (c) informații referitoare la creanță (creanțe), cum ar fi natura și cuantumul creanței;
 - (d) orice alte informații, dacă este necesar.
- (2a) Autoritatea solicitantă depune o cerere de notificare numai atunci când nu poate efectua notificarea în țara în care autoritatea solicitantă își are sediul, în conformitate cu normele care reglementează notificarea documentului respectiv sau atunci când o asemenea notificare ar genera dificultăți disproporționate.
- (3) Autoritatea solicitată trebuie să informeze de îndată autoritatea solicitantă cu privire la soluționarea cererii de notificare și, în special, cu privire la data la care decizia sau actul au fost transmise destinatarului.
- (4) Cererea de notificare se furnizează utilizând formularul prevăzut în anexa III la prezentul apendice.

Cererea de recuperare

Articolul 6

- (1) La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată recuperează creanțele care fac obiectul unui titlu ce permite executarea acestora, în conformitate cu actele cu putere de lege și actele administrative aplicabile recuperării unor creanțe similare născute în țara în care își are sediul autoritatea solicitată.
- (2) În acest scop, orice creanță care face obiectul unei cereri de recuperare trebuie să fie tratată ca o creanță din țara în care autoritatea solicitată își are sediul, cu excepția cazurilor în care se aplică articolul 12.

Articolul 7

- (1) Cererea de recuperare a unei creanțe pe care autoritatea solicitantă o adresează autorității solicitate trebuie să fie însoțită de un exemplar oficial sau de o copie certificată a titlului care permite executarea creanței, emis în țara în care își are sediul autoritatea solicitantă și, după caz, de originalul sau de o copie certificată a altor documente necesare pentru recuperare.
- (2) Autoritatea solicitantă nu poate formula o cerere de recuperare decât dacă:
 - (a) creanța și/sau titlul care permite executarea acesteia nu sunt contestate în țara în care își are sediul;
 - (b) a pus în aplicare, în țara în care își are sediul, procedura de recuperare pe care o are la dispoziție în temeiul titlului menționat la alineatul (1), iar măsurile adoptate nu au condus la plata integrală a creanței;
 - (c) creanța depășește 1 500 EUR. Echivalentul în monede naționale al cuantumului exprimat în EUR se calculează în conformitate cu dispozițiile articolului 22 din appendicele II.
- (3) Cererea de recuperare trebuie să conțină cel puțin următoarele date:
 - (a) numele, adresa și alte date relevante pentru identificarea persoanei vizate;
 - (b) natura exactă a creanței (creanțelor);
 - (c) cuantumul creanței (creanțelor);
 - (d) alte informații, dacă este necesar.
 - (e) o declarație a autorității solicitante care să precizeze data de la care este posibilă executarea, în conformitate cu actele cu putere de lege în vigoare în țara în care autoritatea solicitantă își are sediul, și care să confirme îndeplinirea condițiilor prevăzute la alineatul (2).
- (4) Autoritatea solicitantă trebuie să transmită autorității solicitate, de îndată ce le obține, orice informații relevante referitoare la chestiunea care a motivat cererea de recuperare.

Articolul 8

După caz și în conformitate cu dispozițiile în vigoare în țara în care își are sediul autoritatea solicitată, titlul care permite executarea creanței trebuie să fie acceptat, recunoscut, completat sau înlocuit cu un titlu care permite executarea pe teritoriul țării respective.

O astfel de acceptare, recunoaștere, completare sau înlocuire trebuie să aibă loc în cel mai scurt timp după data primirii cererii de recuperare. Aceste formalități nu pot fi refuzate dacă titlul care permite executarea în țara în care își are sediul autoritatea solicitantă este întocmit în mod corespunzător.

În cazul în care vreuna dintre aceste formalități conduce la o examinare sau la o contestare legată de creanța și/sau de titlu care permite executarea, emis de autoritatea solicitantă, se aplică articolul 12.

Articolul 9

- (1) Creanța se recuperează în moneda țării în care își are sediul autoritatea solicitată.
- (2) Dacă actele cu putere de lege și actele administrative în vigoare în țara în care își are sediul permit acest lucru, autoritatea solicitată poate să acorde debitorului un termen de plată sau să autorizeze plata eșalonată. Orice dobândă percepută de autoritatea solicitată pentru acordarea acestui termen trebuie să fie remisă autorității solicitante.
Orice alte dobânzi percepute pentru întârzieri la plată în temeiul actelor cu putere de lege și al actelor administrative în vigoare în țara în care își are sediul autoritatea solicitată trebuie să fie, la rândul lor, remise autorității solicitante.

Articolul 10

Creanțele de recuperat nu beneficiază de niciun tratament preferențial în țara în care își are sediul autoritatea solicitată.

Articolul 11

Autoritatea solicitată trebuie să informeze de îndată autoritatea solicitantă cu privire la măsurile luate în urma cererii de recuperare.

Litigii

Articolul 12

- (1) Dacă, în cursul procedurii de recuperare, creanța și/sau titlul care permite executarea acesteia, emise de țara în care își are sediul autoritatea solicitantă, sunt contestate de o parte interesată, acțiunea trebuie să fie înaintată de partea în cauză în fața instanței competente din țara în care își are sediul autoritatea solicitantă, în conformitate cu actele cu putere de lege în vigoare în țara respectivă. Acțiunea trebuie să fie notificată autorității solicitate de către autoritatea solicitantă. Partea interesată poate, la rândul ei, să notifice acțiunea autorității solicitate.
- (2) Imediat după ce a primit notificarea menționată la alineatul (1), fie din partea autorității solicitante, fie din partea persoanei interesate, autoritatea solicitată trebuie

să suspende procedura de executare în așteptarea deciziei instanței competente în domeniu.

- (2a) În cazul în care consideră acest lucru necesar și fără a aduce atingere articolului 13, autoritatea solicitată poate lua măsuri asigurătorii pentru a garanta recuperarea, în măsura în care actele cu putere de lege și normele administrative în vigoare în țara în care își are sediul permit luarea acestor măsuri pentru creanțe similare.
- (3) Atunci când măsurile de executare luate în țara în care își are sediul autoritatea solicitată sunt contestate, acțiunea trebuie să fie înaintată instanței competente din țara în cauză, în conformitate cu actele cu putere de lege și cu normele sale administrative.
- (4) Atunci când instanța competentă pe lângă care a fost înaintată acțiunea în conformitate cu alineatul (1) este un tribunal judiciar sau administrativ, decizia acestui tribunal, în măsura în care este favorabilă autorității solicitante și permite recuperarea creanței în țara în care își are sediul autoritatea solicitantă, constituie „titlu care permite executarea” în sensul articolelor 6, 7 și 8, iar recuperarea creanței se face în temeiul acestei decizii.

Cererea de măsuri asigurătorii

Articolul 13

- (1) La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată trebuie să ia măsuri asigurătorii, dacă acest lucru este permis de legislația sa națională și în conformitate cu practicile sale administrative, pentru a asigura recuperarea atunci când o creanță sau titlul care permite executarea în țara în care își are sediul autoritatea solicitantă sunt contestate la momentul prezentării cererii sau atunci când creanța nu face încă obiectul unui titlu care permite executarea în țara în care își are sediul autoritatea solicitantă, în măsura în care legislația și practicile administrative naționale ale respectivei țări permit și ele luarea de măsuri asigurătorii într-o situație similară.
- (1a) Cererea de măsuri asigurătorii poate fi însoțită de alte documente referitoare la creanțe, emise în țara în care își are sediul autoritatea solicitantă.
- (2) Pentru ca dispozițiile alineatului (1) să producă efecte, articolul 6, articolul 7 alineatele (3) și (4) și articolele 8, 11, 12 și 14 se aplică *mutatis mutandis*.
- (3) Cererea de luare a unor măsuri asigurătorii se prezintă utilizând formularul prevăzut în anexa IV la prezentul apendice.

Excepții

Articolul 14

Autoritatea solicitată nu este obligată:

- (a) să acorde asistența prevăzută la articolele 6-13 dacă, din cauza situației debitorului, recuperarea creanței ar crea dificultăți economice sau sociale semnificative în țara în care își are sediul respectiva autoritate, în măsura în care actele cu putere de lege și practicile administrative în vigoare în țara respectivă permit o asemenea excepție pentru creanțele naționale;
- (b) să accepte recuperarea unei creanțe dacă consideră că acest lucru ar aduce atingere ordinii publice sau ar putea leza alte interese esențiale ale țării în care își are sediul autoritatea respectivă;

- (c) să procedeze la recuperarea unei creanțe dacă autoritatea solicitantă nu a epuizat căile de executare pe teritoriul țării în care își are sediul;
- (d) să acorde asistență dacă cuantumul total al creanțelor pentru care se solicită asistență este mai mic de 1 500 EUR.

Autoritatea solicitată trebuie să informeze autoritatea solicitantă cu privire la motivele pentru care refuză o cerere de asistență.

Articolul 15

- (1) Aspectele vizând termenele de prescripție sunt reglementate exclusiv de actele cu putere de lege în vigoare în țara în care își are sediul autoritatea solicitantă.
- (2) Acțiunile vizând recuperarea de creanțe, care au fost întreprinse de autoritatea solicitată în urma unei cereri de asistență și care, dacă ar fi fost întreprinse de autoritatea solicitantă, ar fi condus la suspendarea, întreruperea sau prelungirea termenului de prescripție în conformitate cu actele cu putere de lege în vigoare în țara în care își are sediul autoritatea solicitantă, sunt considerate a fi fost întreprinse în această din urmă țară, în ceea ce privește efectul lor.
- (3) Autoritatea solicitantă și autoritatea solicitată trebuie să se informeze reciproc cu privire la orice acțiune care întrerupe, suspendă sau prelungește termenul de prescripție al creanței pentru care s-au solicitat măsuri asigurătorii sau de recuperare, sau care ar putea avea acest efect.

Confidențialitate

Articolul 16

Documentele și informațiile transmise autorității solicitate în temeiul prezentului apendice pot fi comunicate de către aceasta din urmă numai:

- (a) persoanei menționate în cererea de asistență;
- (b) acelor persoane și autorități responsabile cu recuperarea creanțelor, și numai în acest scop;
- (c) autorităților judiciare responsabile cu operațiunile legate de recuperarea creanțelor.

Limbi

Articolul 17

- (1) Cererile de asistență și documentele relevante trebuie să fie însoțite de o traducere în limba oficială sau în una dintre limbile oficiale ale țării în care își are sediul autoritatea solicitată sau în una dintre limbile acceptate de autoritatea în cauză.
- (2) Informațiile și celelalte elemente comunicate de autoritatea solicitată autorității solicitante trebuie să fie formulate în limba oficială sau în una dintre limbile oficiale ale țării în care își are sediul autoritatea solicitată sau într-o altă limbă convenită între autoritatea solicitantă și autoritatea solicitată.

Costuri

Articolul 18

(1) Țările vizate renunță la cererile mutuale de restituire a cheltuielilor aferente asistenței reciproce pe care și-o acordă în temeiul prezentului apendice.

Cu toate acestea, în cazul în care recuperarea creează o problemă specifică, implică un quantum foarte mare al costurilor sau este legată de crima organizată, autoritatea solicitantă și autoritatea solicitată pot conveni asupra unor modalități de rambursare specifice cazurilor respective.

(2) În pofida dispozițiilor de la alineatul (1), țara în care își are sediul autoritatea solicitantă rămâne răspunzătoare față de țara în care își are sediul autoritatea solicitată pentru costurile suportate ca urmare a unor acțiuni considerate nefondate, în ceea ce privește atât fondul creanței, cât și valabilitatea titlului emis de autoritatea solicitantă.

Autorități abilitate

Articolul 19

Țările informează Comisia cu privire la autoritățile lor competente abilitate să formuleze sau să primească cereri de asistență, precum și cu privire la orice modificări ulterioare relevante.

Comisia pune informațiile primite la dispoziția celorlalte țări.

Articolele 20-22

(Prezentul apendice nu conține articolele 20-22.)

Dispoziții finale

Articolul 23

Dispozițiile prezentului apendice nu împiedică acordarea, în prezent sau în viitor, a unei asistențe reciproce mai extinse de către anumite țări în temeiul oricăror acorduri sau înțelegeri, inclusiv al celor referitoare la notificarea actelor judiciare sau extrajudiciare.

Articolele 24-26

(Prezentul apendice nu conține articolele 24-26.)

ANEXE LA APENDICELE IV
ANEXA I
DISPOZIȚII DE PUNERE ÎN APLICARE

TITLUL I
Domeniul de aplicare

Articolul 1

- (1) Prezenta anexă stabilește normele de punere în aplicare a appendicelui IV.
- (2) Prezenta anexă stabilește, de asemenea, norme detaliate privind conversia și transferul sumelor recuperate.

TITLUL II
Dispoziții generale

Articolul 1a

- (1) Autoritatea solicitantă poate formula o cerere de asistență fie pentru o singură creanță, fie pentru mai multe creanțe, dacă acestea pot fi recuperate de la una și aceeași persoană.
- (2) O cerere de informații, de notificare, de recuperare sau de măsuri asigurătorii poate viza oricare dintre următoarele persoane:
 - (a) debitorul sau debitorii;
 - (b) orice altă persoană obligată la plata creanței în conformitate cu dispozițiile în vigoare în țara în care își are sediul autoritatea solicitantă.În cazul în care autoritatea solicitantă are cunoștință de faptul că o terță persoană deține bunuri aparținând uneia dintre persoanele menționate la paragraful anterior, cererea poate avea ca obiect și această terță parte.
- (3) Dacă autoritatea solicitată refuză să proceseze o cerere de asistență, aceasta trebuie să îi notifice autorității solicitante motivele refuzului, specificând care sunt dispozițiile articolului 4 alineatul (3) din appendicele IV pe care se bazează. Autoritatea solicitată trebuie să transmită notificarea respectivă de îndată ce a luat o decizie în acest sens și, în orice caz, în termen de o lună de la data confirmării primirii cererii.
- (4) În fiecare cerere de informații, de notificare, de recuperare sau de măsuri asigurătorii trebuie să se precizeze dacă o cerere similară a mai fost adresată unei alte autorități.

TITLUL III
Cererea de informații

Articolul 2

Cererea de informații menționată la articolul 4 din appendicele IV se întocmește în scris, în conformitate cu modelul prezentat în anexa II. Cererea respectivă trebuie să poarte ștampila oficială a autorității solicitante și să fie semnată de un funcționar al acesteia, autorizat în mod corespunzător să formuleze o astfel de cerere.

(Prezenta anexă nu conține articolul 3)

Articolul 4

Autoritatea solicitată trebuie să confirme primirea cererii de informații în scris (de exemplu prin e-mail sau fax) în cel mai scurt timp și, în orice caz, în termen de șapte zile de la data primirii.

După primirea cererii, autoritatea solicitată trebuie să ceară autorității solicitante să îi furnizeze toate informațiile suplimentare necesare, după caz. Autoritatea solicitantă are obligația de a furniza toate informațiile suplimentare necesare la care are acces în mod normal.

Articolul 5

- (1) Autoritatea solicitată trebuie să transmită autorității solicitante toate informațiile cerute pe măsură ce le obține.
- (2) Atunci când, ținând seama de cazul în speță, informațiile cerute nu pot fi obținute, integral sau parțial, într-un termen rezonabil, autoritatea solicitată trebuie să informeze autoritatea solicitantă în acest sens, menționând motivele pentru care acest lucru nu a fost posibil.
- (3) În orice caz, la expirarea unui termen de șase luni de la data confirmării primirii cererii, autoritatea solicitată trebuie să informeze autoritatea solicitantă în legătură cu rezultatul investigațiilor pe care le-a efectuat pentru a obține informațiile cerute.
- (4) Ținând seama de informațiile care îi sunt comunicate de autoritatea solicitată, autoritatea solicitantă îi poate cere acesteia din urmă să continue investigațiile. Această cerere trebuie să fie formulată în scris (de exemplu prin e-mail sau fax) în termen de două luni de la primirea notificării referitoare la rezultatul investigațiilor efectuate de autoritatea solicitată, și trebuie să fie tratată de autoritatea solicitată în conformitate cu dispozițiile aplicabile cererii inițiale.

(Prezenta anexă nu conține articolul 6)

Articolul 7

Autoritatea solicitantă își poate retrage în orice moment cererea de informații pe care a transmis-o autorității solicitate. Decizia de retragere trebuie să fie comunicată autorității solicitate în scris (de exemplu prin e-mail sau fax).

TITLUL IV Cererea de notificare

Articolul 8

Cererea de notificare menționată la articolul 5 din apendicele IV se întocmește în scris, în dublu exemplar, utilizând modelul prezentat în anexa III. Cererea respectivă trebuie să poarte ștampila oficială a autorității solicitante și să fie semnată de un funcționar al acesteia, autorizat în mod corespunzător să formuleze o astfel de cerere.

La cererea menționată la primul paragraf trebuie să fie anexat actul sau decizia a cărei notificare este solicitată, în două exemplare.

Articolul 9

Cererea de notificare poate avea ca obiect orice persoană fizică sau juridică care, în conformitate cu legile în vigoare în țara în care își are sediul autoritatea solicitantă, trebuie să fie informată în legătură cu orice act sau decizie care o privește.

Articolul 10

- (1) Imediat după primirea cererii de notificare, autoritatea solicitată trebuie să ia toate măsurile necesare pentru efectuarea notificării în conformitate cu legile în vigoare în țara în care își are sediul.

Dacă este necesar și fără a aduce atingere datei limită de notificare indicate în cererea de notificare, autoritatea solicitată are obligația de a cere autorității solicitante să îi furnizeze informații suplimentare.

Autoritatea solicitantă trebuie să furnizeze toate informațiile suplimentare la care are acces în mod normal.

- (2) Autoritatea solicitată trebuie să informeze autoritatea solicitantă cu privire la data notificării, de îndată ce aceasta a fost efectuată, prin trimiterea către autoritatea solicitantă a unuia dintre exemplarele cererii sale, cu certificatul de pe verso completat în mod corespunzător.

TITLUL V

Cererea de recuperare și/sau de luare a unor măsuri asigurătorii

Articolul 11

- (1) Cererile de recuperare și/sau de luare a unor măsuri asigurătorii menționate la articolele 6 și 13 din apendicele IV se întocmesc în scris, utilizând formularul stipulat în anexa IV. Cererile, care trebuie să conțină o declarație atestând îndeplinirea condițiilor prevăzute în apendicele IV pentru declanșarea procedurii de asistență reciprocă în cazul în speță, trebuie să poarte ștampila oficială a autorității solicitante și să fie semnate de un funcționar al acesteia din urmă, autorizat în mod corespunzător să formuleze astfel de cereri.
- (2) Titlul care permite executarea în țara în care își are sediul autoritatea solicitată, care însoțește cererea, se completează de către autoritatea solicitantă sau sub responsabilitatea acesteia, pe baza titlului inițial care permite executarea în țara în care își are sediul autoritatea solicitantă.
- (2a) Titlul care permite executarea poate fi emis în legătură cu mai multe creanțe atunci când se referă la una și aceeași persoană.

În sensul articolelor 12-19, ansamblul creanțelor care fac obiectul unui singur titlu care permite executarea sunt considerate a constitui o creanță unică.

(Prezenta anexă nu conține articolul 12)

Articolul 13

- (1) Autoritatea solicitantă trebuie să indice cuantumul creanței de recuperat atât în moneda țării în care își are sediul, cât și în moneda țării în care își are sediul autoritatea solicitată.
- (2) Cursul de schimb care trebuie utilizat în sensul alineatului (1) este ultimul curs de vânzare constatat pe piața sau piețele cele mai reprezentative din țara în care își are sediul autoritatea solicitantă, la data semnării cererii de recuperare.

Articolul 14

- (1) Autoritatea solicitată confirmă în scris (de exemplu, prin e-mail sau fax) primirea cererii de recuperare și/sau de luare a unor măsuri asigurătorii în cel mai scurt timp posibil și, în orice caz, în termen de șapte zile de la primirea cererii.
- (2) Autoritatea solicitată poate cere autorității solicitante să furnizeze informații suplimentare sau să completeze titlul care permite executarea în țara solicitată, dacă acest lucru este necesar. Autoritatea solicitantă trebuie să furnizeze toate informațiile suplimentare necesare la care are acces în mod normal.

Articolul 15

- (1) Atunci când, ținând seama de cazul în speță, nu este posibilă recuperarea integrală sau parțială a creanței sau luarea unor măsuri asigurătorii în termene rezonabile, autoritatea solicitată trebuie să informeze autoritatea solicitantă în acest sens, menționând motivele pentru care acest lucru nu a fost posibil.

Ținând seama de informațiile care îi sunt comunicate de către autoritatea solicitată, autoritatea solicitantă îi poate cere acestuia din urmă să continue procedura pe care a inițiat-o pentru recuperare și/sau luarea unor măsuri asigurătorii. Această cerere se formulează în scris (de exemplu prin e-mail sau fax) în termen de două luni de la primirea notificării privind rezultatul procedurii desfășurate de autoritatea solicitată pentru recuperare și/sau luarea unor măsuri asigurătorii, și trebuie să fie tratată de autoritatea solicitată în conformitate cu dispozițiile aplicabile cererii inițiale.
- (2) Cel târziu la expirarea fiecărei perioade de șase luni de la data la care a fost confirmată primirea cererii, autoritatea solicitată trebuie să informeze autoritatea solicitantă cu privire la stadiul sau la rezultatul procedurii de recuperare sau de instituire a unor măsuri asigurătorii.
- (3) Dacă actele cu putere de lege și practicile administrative în vigoare în țara în care își are sediul autoritatea solicitată nu permit luarea de măsuri asigurătorii sau de măsuri de recuperare în temeiul articolului 12 alineatul (2a) din apendicele IV, autoritatea solicitată trebuie să informeze autoritatea solicitantă în acest sens cât mai curând posibil și, în orice caz, în termen de o lună de la primirea notificării menționate la articolul 14 alineatul (1).

Articolul 16

Orice acțiune de contestare a creanței sau a titlului care permite executarea sa, intentată în țara în care își are sediul autoritatea solicitantă, trebuie să fie notificată autorității solicitate, în

scris (de exemplu prin e-mail sau fax), de către autoritatea solicitantă, de îndată ce a fost informată cu privire la acțiunea în cauză.

Articolul 17

- (1) Dacă cererea de recuperare și/sau de luare a unor măsuri asigurătorii își pierde obiectul ca urmare a achitării creanței sau a anulării acesteia sau din orice alt motiv, autoritatea solicitantă trebuie să informeze autoritatea solicitată de îndată, în scris (de exemplu prin e-mail sau fax), pentru ca aceasta din urmă să pună capăt acțiunii pe care o desfășoară.
- (2) Atunci când quantumul creanței care face obiectul cererii de recuperare și/sau de luare a unor măsuri asigurătorii este modificat din orice motiv, autoritatea solicitantă trebuie să informeze autoritatea solicitată de îndată, în scris (de exemplu prin e-mail sau fax) cu privire la acest lucru.

Dacă modificarea constă într-o reducere a quantumului creanței, autoritatea solicitată trebuie să continue acțiunea pe care o desfășoară în vederea recuperării și/sau a luării unor măsuri asigurătorii, dar acțiunea respectivă trebuie să se limiteze la quantumul rămas neîncasat. Dacă, la momentul la care este informată cu privire la reducerea quantumului creanței, autoritatea solicitată a recuperat deja quantumul inițial, fără să fi inițiat însă procedura de transfer prevăzută la articolul 18, autoritatea solicitată trebuie să ramburseze beneficiarului de drept quantumul plătit în plus.

Dacă modificarea constă într-o majorare a quantumului creanței, autoritatea solicitantă trebuie să adresează autorității solicitate, în cel mai scurt timp, o cerere suplimentară de recuperare și/sau de luare a unor măsuri asigurătorii. În măsura posibilului, această cerere suplimentară trebuie să fie tratată de autoritatea solicitată în același timp cu cererea inițială a autorității solicitante. În cazul în care, ținând seama de stadiul procedurii în curs, cererea suplimentară nu poate fi integrată în cererea inițială, autoritatea solicitată nu este obligată să dea curs cererii suplimentare decât dacă aceasta se referă la un quantum egal sau mai mare cu cel menționat la articolul 7 din apendicele IV.

- (3) Pentru conversia quantumului modificat al creanței în moneda țării în care își are sediul autoritatea solicitată, autoritatea solicitantă trebuie să utilizeze cursul de schimb utilizat în cererea sa inițială.

Articolul 18

Orice sumă recuperată de autoritatea solicitată, inclusiv, după caz, dobânda menționată la articolul 9 alineatul (2) din apendicele IV, trebuie să facă obiectul unui transfer către autoritatea solicitantă în moneda țării în care își are sediul autoritatea solicitată. Transferul trebuie să aibă loc în luna următoare datei la care s-a realizat recuperarea.

Cu toate acestea, dacă măsurile de recuperare aplicate de autoritatea solicitată sunt contestate dintr-un motiv care nu ține de responsabilitatea țării în care își are sediul autoritatea solicitantă, autoritatea solicitată poate să amâne transferul oricăror sume recuperate în legătură cu creanțele, până la soluționarea litigiului, dacă sunt îndeplinite simultan următoarele condiții:

- (a) autoritatea solicitată consideră că este probabil ca rezultatul acestei contestații să fie favorabil părții în cauză, și

- (b) autoritatea solicitantă nu a declarat că va rambursa sumele deja transferate dacă rezultatul contestației respective este favorabil părții în cauză.

Articolul 19

Fără a lua în considerare eventualele sume colectate de autoritatea solicitată cu titlu de dobânzi în conformitate cu articolul 9 alineatul (2) din apendicele IV, creanța se consideră a fi fost recuperată proporțional cu recuperarea cuantumului exprimat în moneda națională a țării în care își are sediul autoritatea solicitată, pe baza cursului de schimb menționat la articolul 13 alineatul (2).

TITLUL VI **Dispoziții generale și finale**

Articolul 20

- (1) Autoritatea solicitantă poate formula o cerere de asistență fie pentru o singură creanță, fie pentru mai multe creanțe, în condițiile în care acestea trebuie recuperate de la una și aceeași persoană.
- (2) Informațiile prevăzute în anexele II, III și IV pot fi furnizate în documente întocmite pe hârtie albă prin mijloace informatice, cu condiția ca acestea să respecte formatul formularelor prezentate în anexele respective.

Articolul 21

Informațiile și celelalte elemente comunicate autorității solicitante de către autoritatea solicitată trebuie să fie redactate în limba oficială sau în una dintre limbile oficiale ale țării în care își are sediul autoritatea solicitată.

(Descrierea autorității solicitante, adresa, numărul de telefon, e-mailul și numerele de cont bancar etc.)

(Referința dosarului autorității solicitante)

(Denumirea autorității a căreia i-a fost transmisă cererea, căsuța poștală, locul etc.)

(Spațiu rezervat autorității căreia i-a fost transmisă cererea)

Subsemnatul,
(numele și calitatea oficială)

Informații referitoare la persoana în cauză ⁽¹⁾	Informații referitoare la creanță (creanțe)	Informații solicitate
(a) Denumirea și adresa { Cunoscută (*) Presupusă (*)	– Quantumul creanței sau al creanțelor relevante (inclusiv eventualele dobânzi și costuri) – Natura exactă a creanței (creanțelor) – Alte informații	
(b) Alte informații utile privind persoana susmenționată – debitor principal – codebitor – parte terță deținătoare de active	Alte autorități solicitate	
		 (Semnătura) (Ștampila oficială)

(*) A se elimina, după caz.

⁽¹⁾ Persoană fizică sau juridică

ANEXA III
CONVENȚIA DIN 20 MAI 1987 PRIVIND REGIMUL DE TRANZIT COMUN
(ARTICOLUL 5 DIN APENDICELE IV)

(Descrierea autorității solicitante, adresa, numărul de telefon, e-mailul și numerele de cont bancar etc.)

.....
(Locul și data transmiterii cererii)

.....
(Referința dosarului autorității solicitante)

Destinatar

.....
(Denumirea autorității căreia i-a fost transmisă cererea, căsuța poștală, locul etc.)

(Spațiu rezervat autorității căreia i-a fost transmisă cererea)

CERERE DE NOTIFICARE

Subsemnatul,
(numele și calitatea oficială)

în calitate de agent autorizat în mod corespunzător de autoritatea solicitantă susmenționată, solicit, în conformitate cu articolul 5 din
apendicele IV la convenție, notificarea următoarei decizii/următorului titlu (*).

Informații referitoare la persoana în cauză ⁽¹⁾	Natura și obiectul titlului (sau deciziei) care urmează a fi notificat (notificată)	Informații referitoare la creanță (creanțe)	Alte informații
(a) Denumirea și adresa { Cunoscută (*) Presupusă (*) (b) Numele și adresa debitorului principal, dacă acesta nu este destinatarul (c) Alte informații		– Cuantumul creanței sau al creanțelor (inclusiv orice dobânzi și costuri) – Natura exactă a creanței (creanțelor) – Alte informații	
			 (Semnătura) (Ștampila oficială)
(*) A se elimina, după caz.			
⁽¹⁾ Persoană fizică sau juridică			

CERTIFICAT

Subsemnatul, certific prin prezentul:

- că titlul/decizia (*) anexat(ă) la cererea de pe verso a fost notificat(ă) destinatarului menționat în respectiva cerere, datată..... Notificarea s-a efectuat astfel ⁽¹⁾ (*):

- că titlul/decizia (*) anexat(ă) la cererea de pe verso nu trebuia notificat(ă) destinatarului menționat în respectiva cerere, din următoarele motive (*):

.....
(Data)

.....
(Semnătura)

(Ștampila oficială)

(*) A se elimina, după caz.

⁽¹⁾ A se indica cu exactitate dacă notificarea a fost făcută personal destinatarului sau printr-o altă procedură.

ANEXA VI
CONVENȚIA DIN 20 MAI 1987 PRIVIND REGIMUL DE TRANZIT COMUN
(ARTICOLELE 6-13 DIN APENDICELE IV)

(Descrierea autorității solicitante, adresa, numărul de telefon, e-mailul și numerele de cont bancar etc.)

.....
(Locul și data transmiterii cererii)

.....
(Referința dosarului autorității solicitante)

Destinatar

.....
(Denumirea autorității căreia i-a fost transmisă cererea, căsuța poștală, locul etc.)
.....
.....

(Spațiu rezervat autorității căreia i-a fost transmisă cererea)

CERERE DE RECUPERARE/LUARE A UNOR MĂSURI ASIGURĂTORII (*)

Subsemnatul,
(numele și calitatea oficială)

în calitate de agent autorizat în mod corespunzător de autoritatea solicitantă menționată mai sus, solicită, prin prezenta:

- recuperarea creanței (creanțelor) următoare acoperite de titlul executoriu anexat, în temeiul articolului 7 din apendicele IV la convenție; sunt îndeplinite condițiile prevăzute la articolul 7 alineatul (2) literele (a) și (b) (*),
- luarea de măsuri asigurătorii, în temeiul articolului 13 din apendicele IV la convenție, referitoare la persoana menționată mai jos în ceea ce privește creanța (creanțele) acoperită (acoperite) de titlul executoriu atașat; Anexez la prezenta o expunere a motivelor care stau la baza prezentei cereri (*)

Informații referitoare la persoana în cauză ⁽¹⁾	Informații referitoare la creanță (creanțe)				
	Natura exactă a creanței (creanțelor)	Quantum exprimat în moneda țării în care își are sediul autoritatea solicitantă	Quantum exprimat în moneda țării în care își are sediul autoritatea solicitată	Cursul de schimb utilizat	Alte informații
(a) Denumirea și adresa } Cunoscută (*) } Presupusă (*) (b) Alte informații relevante: – debitor principal – codebitor – parte terță deținătoare de active		Quantumul principalului ⁽²⁾			Dată la care devine posibilă executarea silită Termenul de prescripție Active ale debitorului deținute de o parte terță
					
		Quantumul dobânzii până la data semnării prezentului document ⁽²⁾			
					
		Quantumul costurilor până la data semnării prezentului document ⁽²⁾			
					
		Total			
					
Detalii privind documentele anexate					
(*) A se elimina, după caz. (1) Persoană fizică sau juridică (2) În cazul în care titlul executoriu este general, a se indica quantumul diferitelor creanțe					